BON DIA Aruba
Diabierna 30 di December, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Parlamento a pasa Ley Pensioen General

ORANJESTAD—Ley di Pensioen General a pasa cu gran mayoria, sin sosten di Parlamentario Booshi Wever cu a abstene di vota. Esaki ta haci Aruba e di tres pais cu tin e obligacion pa pensioen hancra den ley.

Pero e no a bay sin un discusion enorme durante dos dia den Parlamento. E ultimo reunion di Parlamento pa 2011 sinembargo, no a bay henter ora den un ambiente festivo. Es mas, tabatin un momento cu Presidente di Parlamento drs. Paul Croes mester a suspende e reunion na momento cu Parlamentario Marlon Sneek tabata hiba palabra.

Motibo ta cu sr. Sneek a referi na ausencia di lider di fraccion di MEP, sr. Edison Briesen durante e tratamento di leynan den luna di December, mientras cu el a bisa cu lider di MEP, Sra. Wever Croes tabata hopi ausente tambe. E intercambio cu a sigui tabata hopi emociona, unda Sra. Wever Croes a expresa su disgusto pa e nivel di debate.

Es mas, e miembro di fraccion di MEP a cuminsa cu su disertacion ayera papiando di e ambiente hostil cu a reina durante reunion, particularmente na momento cu Prome Minister Mike Eman a duna su contestanan. E Parlamentario a ilustra cu su insistencia, tabata pa haya contesta, apesar cu hopi hende a purba silenci'e.

Continuacion Pagina A2



BON DIA Aruba

Apesar di pleito, Parlamento a pasa Ley Pensioen General cu gran mayoria









Continuacion di Pagina A1

Un contesta cu el a ricibi di Minister di Finansa a dun'e mas preocupacion, pasobra a confirma cu tin 5 aña sin saca cobranza di AZV y AOV entre otro, cu por kibra e fondonan. Su experiencia den SIAD ta ilustra cu no por conta cu tur dunado di trabou ta cumpli cabalmente. Y aunke cu ta un aspecto cu a inicia den tempo di Gobierno di MEP, hecho ta cu ta e Minister di Finansa actual ta responsabel.

Wever Croes ta enfatisa cu e ta elogia e ley, pasobra ta un idea noble. Sinembargo ta Gobierno mes ta sordo pa argumentonan valido di oposicion, sin bira sarcastico y ataca e ideologia Social Democrata. Pero pa Wever Croes, e punto mas yamativo di e reunion tabata locual el a considera trocemento di berdad di parti di Gobierno, cu ta presenta un ley sin duna suficiente tempo pa prepara. "Nos di Parlamento tey pa controla. Nos por lesa cuanto rapport cu tin, pero ta ora cu e ley drenta, ta e ora ey mester trat'e." Pero asina mes el a critica Gobierno pa no a duna e rapport di SER riba e Ley di Pensioen General pa tur Parlamentario. Riba e punto aki Prome Minister a bisa cu SER a sostene e idea di Ley di Pensioen, pero cu a pidi pa controla e gastonan, algo cu Gobierno ta de acuerdo tambe. Prome Minister a pidi disculpa pa no a duna e copia di e rapport, prome.

Den concepto di Wever Croes, cos ta dificil na Aruba na e momentonan aki y hopi famia ta luchando cu nan obligacionnan financiero. Ehempel ta e poco animo cu tin pa cumpra klapchi. Y consecuentemente trahadonan ta hopi preocupa cu e ley aki lo nifica cu nan lo perde nan trabou.

Como tal, MEP a bin cu dos mocion unda ta instrui DAO y DPL pa haci lo posibel pa minimalisa e efecto negativo di e ley, ademas cu mester tin miho supervision pa percura cu doño di trabou no ta faya cu e placa di trahado of tambe e compania di pensioen. Tur esakinan ta precaucion y no un postura negativo contra e ley, segun Wever Croes, kende ta enfatisa por laga SVB ta encarga cu e pensioen general, y no crea risiconan pa placa di trahado.

Juan David Yrausquin di su banda a bisa cu e ta desapunta pa e forma con e lider di MEP a hiba su discurso, mirando cu e como ex Inspector di Belasting sa cu no por fortifica e fondo di SVB door di mescla dos fondo cu otro. "Ningun ciudadano ta bay spaar un suma apart pa ora baha pensioen pa entrada adicional, pero ta permiti pa hinca e placa den SVB pa AOV .Esey ta un fondo apart. Y si e fondo no por carga su mes, Gobierno tin obligacion pa carga e deficit. Nos ta spera cu e cambionan no ta haci'e necesario, pero esaki no ta responsabilidad di ciudadano. Esey ta un principio cu no por hunga cu n'e y mix fondo cu otro."

Mas ainda Yrausquin ta haya cu MEP no por bin cu un sugerencia asina pa uza SVB sin substancia esaki y djis como excuus pa no sostene e ley. Ademas, e Parlamentario di AVP ta lamenta cu fraccion di MEP ta crea duda den fondonan di pensioen cu ta existi actualmente caba, y ta sigura cu Banco Central ta keda responsabel pa supervision di e fondonan pa sigura cu e trahadonan tin nan placa di pensioen sigura. Y no ta pornada cu e ley ta exigi un redoblacion di e solvabilidad, pa sigura cu e placa tey ora cu mester cobra. "Pesey e mocionnan di MEP ta djis un excuus pasobra e ley mes ta percura pa tur e control."

Segun Wever Croes no tin siguransa di Banco Central por garantisa e fondonan di pensioen, mirando cu tampoco por a scapa cu localnan a perde tur nan placa cu Stanford Group. Aki Parlamentario Yrausquin a bisa cu Banco Central no tin e responsabilidad pa supervisa e grupo aki, pasobra tabata trata di inversionnan di riba 100 mil florin. Banco Central ta controla depositonan te cu 100 mil florin. E banco BBA por ehempel tambe ta cay den e mesun categoria, esta cu Banco Central no ta garantisa e inversionnan. "Pero esey no ta mescos pa fondonan di pensioen. Nos sa na Aruba cu Banco Central ta hopi conservativo y e bentaha ta cu nan ta percura pa nan solvabilidad."

Fraccion di AVP a bin cu dos amienda den e ley, entre otro pa duna areglo fiscal pa personanan cu ta nan propio doño di trabou, pa asina por haci'e atractivo pa nan cera nan propio areglo di pensioen. Aki ta papia di hendenan manera taxistanan. Otro cambio ta pa inclui comision como parti di e entrada riba cua mester paga prima pa haya pensioen despues.

Lider di PDR Andin Bikker ta lamenta e forma con e leynan ta drenta pura pura, y no ta haya oportunidadnan pa ehecuta e leynan debidamente. Segun Bikker, lo tabata bon di Gobierno a presenta e preconcepto di e ley cu otro gremio a haya. "Esey ta facil y pragmatico." Aunke cu Mr. Bikker a mustra di lo sostene e ley, e lo a desea pa a sigui conseho di SER cu ta para tambe tras di e ley, pero cu a sugeri un areglo di spaar pa e prome dos añanan.

Bikker a bisa si cu e ta un honor pa sostene e ley, pasobra e ta algo cu PDR a bay campaña cu ne, y sigur ora ta trata di e Flex Pensioen, cu ta forma parti di e ley.

Hasta na final, despues di a tende un cantidad di hopi argumento contra, pero toch haya sosten di mayoria, incluso di fraccion di MEP a sigui cu discusionnan entre e Parlamentarionan. Asina mes lider di fraccion di AVP a expresa su gratitud pa tur esnan cu a sostene e leynan, cu ta forma parti di e pakete di Pensioen General.❑

Mr. Chris Lejuez no ta e abogado mas

Abogado mr. Zara ta representa Blauw den Corte Superior

ORANJESTAD – Redactor di casonan di Corte ayera den un entrevista cu abogado mr. Chris Lejuez a haya e noticia cu mr. Lejuez no ta abogado mas di Junior Quandt (Blauw). E abogado a duna di conoce cu no ta di awor sino di basta tempo caba, Blauw a inform'e cu e kier cambia di abogado y mr. Lejuez a bay di acuerdo.

Por a compronde cu ta mr. Zara awor lo representa Blauw den apelacion. Ayera merdia, redactor di casonan di Corte a yama mr. Zara y el a confirma cu ta representa Blauw den Corte Superior.

Relaciona cu e apelacion, a puntra mr. Lejuez con a para cu e apelacion. Mr. Lejuez a splica cu no ta el a apela e caso sino Blauw mes asina cu el a sali for di Corte a bis'e cu e ta apela e caso y el a haci esaki tambe.

Mr. Lejuez a bisa cu e no por duna mas informacion encuanto e apelacion pero loke si e por bisa di e caso ta cu Blauw a apela di biaha e sentencia.



KERE CU BLAUW NO TA CORA KICO A PASA

Mr. Lejuez a bisa cu e ta kere cu Blauw no ta corda kico a sosode. A puntr'e kico ta pone yega na e conclusion ey. Mr. Lejuez a splica cu tur e añanan di experiencia cu e tin y tur e clientenan cu el a yega di representa, den combersacion di e cliente, lo por ripara algo straño den comportacion of e ta cambia loke el a bisa, for di e procesverbaal bo ta haya un otro impresion. Segun mr. Lejuez, un sospechoso por gaña. Esaki sa sosode regularmente. Hopi biaha un hende ora e ta den problema e ta gaña pa asina saca su curpa. Mr. Lejuez por biba cu esaki. Sinembargo den e caso di Blauw, mr. Lejuez a bisa cu nunca el a haya e impresion cu Blauw lo ta purba di tapa e berdad of algo asina. El a bisa cu el a papia hopi cu Blauw y a ripara cu di berdad e no ta corda. E no a mira ningun motibo pa pensa cu Blauw lo ta gañando manera tin hende ta pensa. Mr. Lejuez a bisa cu e sa, y el a trece esaki tambe dilanti den Corte, cu tin hende ora nan pasa den un trauma asina serio, su mente involuntariamente ta blokea e momento ey y esey ta causa cu e persona no ta corda. E ta kere cu esaki a pasa cu Blauw tambe. E abogado a mustra cu na dos occasion Blauw a purba mata curpa y esey e ta conciente di dje pero no ta corda nada mas.

A bisa mr. Lejuez cu si no tabata pa motibo cu e arma ta funciona malo, lo tabatin un caso lamentable di tres morto, pasobra e ora Blauw lo a tira e victima, e tata di e victima y despues su mes. El a haci esaki diferente biaha pero door cu e arma no ta funciona bon, e arma no a tira.

Mr. Lejuez ta comparti e punto di bista aki y a bisa cu esey ta destino y esey ta algo cu no por bisa nada riba esaki.

A puntra mr. Lejuez si awor cu Blauw a apela e sentencia, kico lo por spera. Mr. Lejuez a splica cu Blauw a wordo condena na 15 aña di prison y si e no ta equivoca esey ta e castigo maximo. A puntra mr. Lejuez cu den Corte Superior no por bay aumenta e castigo e ora ey. Mr. Lejuez a splica cu a yega di sosode cu un cliente cu den caso penal den apelacion, e cliente e apela contra 10 aña y Hof a impone un multa halto y cu si no paga esaki mester sinta un periodo di castigo. Esey a haci cu automaticamente e castigo a subi pa 11 aña.

Cu esaki Bon Dia Aruba kier a djis informa nos lectornan cu otro aña mr. Zara ta e abogado di Blauw den Corte Superior y cu e tres Huesnan di Corte Superior (Hof) lo bay dicidi si e castigo ta corecto of no. ❑

William Gray a stop pronostico tempran pa otro aña pero

Ta premira 12 pa 15 tormenta cu nomber pa 2012

ORANJESTAD – Menos tormenta cu nomber pero si uno parcialmente activo ta loke ta e pronostico pa e aña entrante den temporada di horcan. Esaki segun e conocido cientifico William Gray cu contrario na añanan anterior no kier emiti un pronostico manera cu e la bin ta haci e ultimo 20 añanan. Ta conoci cu na comienso di e aña e ta los su pronostico pero e aña entrante esei lo cambia. A dicidi cu debi na varios factor cu tabata duna nan un indicacion no corecto, a stop di haci un pronostico asina amplio manera custumber. Loke si a haci ta crea un modelo di 4 posibilidad unda cu por saca afor cu un di nan lo por ta esun mas serca cu mas probabilidad. Den esei, Gray ta mustra cu esun cu tin mas hopi chens, poni na 45% ta cu lo tin entre 12 pa 15 tormenta cu nomber, 7 pa 9 horcan di cual 3 pa 4 lo ta horcannan peligroso y devastador. "Pero nos ta descontinua nos pronostico extensivo di horcan pa decembar pa e proximo anja" Gray a sigui bisa. "Loke nos ta haci ta mas bien crea un discusion mas cualitativo di e factornan cual lo determina e proximo aña su temporada di horcan pa e region atlantico.

Un anja pasa, Gray a pronostica un temporada di horcan pa 2011 cu lo mester tabata sea mes of mas activo cu esun di aña pasa esta 2010. Den e pronostico di horcan pa 2011 cu a wordo conduci 8 di december anja pasa ultimo pa conocido William Gray, ta mustra cu tur cos tabata mustra pa un pronostico super activo atrobe. Un total di 17 tormenta cu nomber, 9 horcan, y 5 horcan grandi ta loke cu William Gray a pronostica. E pronostico lo a haya un actualisacion dos biaha prome cu e temporada mes cuminsa dia 1 di juni di e aña mes.

Gray a dicidi awor cu e prome pronostico pa horcan pa 2012 lo bin 14 di april 2012, unda cu e lo duna un bista mas miho di kico por spera pa e temporada proximo cu ta cuminsa di 1 di juni 2012 pa 30 di november di e mesun aña esta 2012.

E aña aki mientrastanto a pronostica un 16 tormenta tropical pa e temporada di 2011. Si compara esaki cu aña pasa pa e mesun temporada, tin un tormenta tropical mas y un horcan mas. Segun pronostico di Bill Gray, lo tabatin 16 tormenta tropical pa laman atlantico, di cual 9 lo mester a bira horcan y 5 lo a bira horcan fuerte. NOAA (organisacion climatologico di Merca) tambe a duna informacion y pronostico, unda cu nan a pronostica 12 pa 18 tormenta tropical di cual 6 pa 10 ta bira horcan y 3 pa 6 ta bira horcannan fuerte. Nan tambe a pronostica un temporada mas activo cu normal



Pa loke ta e tormenta nan cu nomber y horcan, esakinan ta esnan oficialmente registra. Tormenta tropical Arlene –Bret –Cindy –Don –Emily – Franklin –Gert –Harvey –Horcan Irene – Depresion tropical Diez – Tormenta tropical Jose – Horcan Katia – Tormenta tropical Lee – Horcan Maria – Tormenta tropical Nate – Horcan Ophelia – Horcan Philippe , y Horcan Rina . ❑

Ruben Croes a perde su caso contra gerencia di hospital

ORANJESTAD – E sentencia a cay un dia mas prome cu e fecha cu Hues a stipula. Ayera atardi den combersacion cu Ruben Croes, el a duna di conoce cu su abogado a inform'e cu Hues a laga sa cu e sentencia ta ayera mes envez di awe.

Bon Dia Aruba por a compronde for di Ruben Croes, cu su abogado mr. de Sousa a bis'e cu Hues a rechaza nan demanda. Esaki ta nifica cu e vacacion di 1 luna obligatorio ta keda vigente. Den curso di awe, Bon Dia Aruba lo busca manera pa haya copia di e sentencia pa asina por bay mas profundo riba e evaluacion di Hues. ❑

BON DIA Aruba

Fuera di a surpasa crecemento te na 10.6% den carga

Aruba Ports Authority a surpasa 600.000 turista crucero den 2011

ORANJESTAD – E aña aki Aruba Ports Authority ta sera cu un nota mas positivo cu loke inicialmente a premira inicialmente segun su director Alfonso Boekhoudt na BONDIA ARUBA. A tene cuenta pa un crecemento den tanto volumen di carga y crecemento di cantidad di turista via bapornan crucero.

Den aña 2011, te cu november tin un crecemento registra di 10.6% pa loke ta importacion local aunke cu falta un luna ainda. Mes momento ta bisa cu e luna ey normalmente ta ricibi mucho mas carga pero esaki no tabata e caso aki e aña aki. No obstante esei ta mira e totalidad di e aña y aki ta mira un crecemento sigur registra.

E crecemento aki ta mas cu a premira. Den mundo di bapornan crucero a mira un tendencia for di aña pasa unda cu e ocupacion riba e barconan a subi. A tene cuenta cu un ocupacion di 93% pa e aña aki y a subi esaki na 95%. Tambe a calcula cu lo a haya menos cu 600. 000 pasahero e aña aki. Pero a bin mira cu e barconan ta realisando ocupacionnan hopi halto mes unda cu tin hopi caso cu ta net menos cu 100% pero mas cu 95%. Esei ta pone cu e resultado final pa 2011 ta pasa e marca di 600.000 pasahero pa e aña calendario aki.

"Ta algo cu den pasado ta un biaha so nos a yega di pase" Boekhoudt ta sigui confia na BONDIA ARUBA. Algo sigur cu mester ta hopi positivo.

Pa loke ta 2012, tin retonan sigur cu APA tin su dilanti. E reto sigur mas grandi pa Boekhoudt ta pa mantene e bon cifranan logra den 2011, esta un crecemento positivo tanto den carga como e parti crucero. Principalmente tin un precupacion cu tin otro caminda. A mira un crecemento hopi fuerte na comienso di 2011 y esei a keda baha yega te na 10.6% pero esei a cambia despues te na 26% di aumento.



Esei ta un segmento mixto y ta spera cu por tin un crecemento na 2012 tambe. Ta proyecta un crecemento menos di loke tabata 2011, y pa crucero si, e crecemento lo continua. E ocupacion di barco lo sigui den 2012.

Barconan grandi manera Adventure of the Seas cu ta uno cu tin capacidad maximo di 3.840 hende ta bin casi completamente yen pa Aruba.

A saca un ocupacion promedio di 95% atrobe pa 2012 y ta bai surpasa esei hunto cu e cantidad di 600.000 hende atrobe den 2012 segun Boekhoudt ta sigui bisa.❏

Small & Medium Enterprise Unit di CMB:

Haci 2012 e miho aña pa bo negoshi!

ORANJESTAD, ARUBA: Hopi biaha na cuminsamento di aña nos ta pone obhetivonan y bon intencionnan pa nos mes manera por ehempel cuminsa bay gym, gasta menos placa, pasa mas tempo cu famia y amigonan etc. Ta den e esfera aki, Small & Medium Enterprise Unit di CMB kier a trece comparti algun tips cu tur doñonan di negoshi y tambe e futuro empresarionan cu tin eyfo.



1. Apoya otro negoshinan chikito. Si bo kier pa bo clientenan apoya e concepto di Small Business, e ora abo tambe tin cu adopta un mentalidad di Small Business na bo negoshi. Analisa ken ta suministra y ken ta bo proveedornan y busca oportunidadnan pa yuda otro negoshi chikito tambe.

2. Inverti den un punto di contacto nobo cu bo clientenan. Sea ta Facebook, Twitter, Google+ of otronan similar, formanan nobo pa comunica cu clientenan ta wordo crea tur dia. Puntra bo clientenan actual con nan lo prefera di comunica cu bo y despues inverti un poco pa haci esaki posibel den 2012.

3. Update bo website. Mientras bo ta purba di keda up to date cu Facebook, no lubida mantene bo propio website. Si bo ta manda bo clientenan for di Facebook pa bo mesun website, percura pa e tin informacion cu ta actual y cu ta mantene e atencion di bo clientenan prospecto.

4. Proteha bo propiedad den un structura legal. Aunke cu asuntonan legal no ta e parti mas excitante di bo negoshi, hincando bo negoshi den por ehempel un N.V. (naamloze vennootschap) of un V.B.A. (venootschap met beperkte aansprakelijkheid) por ta un decision clave pa bo negoshi y bo situacion financiero personal. Un structura legal manera esun di un N.V. of V.B.A. ta separa bo propiedad personal for di debenan cu por tin ariba nomber di e negoshi. E decision awe pa lanta un N.V. por proteha bo den futuro.

5. Percura pa bo cifranan ta cla ora di entrega papelnan di belasting. Mayoria hende ta warda te na ultimo pa entrega nan papelnan di belasting. E ora bo ta haya bo ta coba den papel- y recibonan bieuw. Den aña 2012, cuminsa trempan y organiza bo papelnan di tal forma cu bo ta pendiente pa ora e fecha yega bo ta cla cu tur cos y sin mester tin panico.

6. Amplia e circulo di bo clientenan. Mayoria negoshi nobo ta bin paso un otro hende a recomenda bo. Durante e aña nobo haci un esfuerzo pa bay un conferencia y topa otro doñonan di negoshi. Esaki por amplia bo horizontenan y di mes trece clientenan nobo pa bo. E ta importante pa mantene bo relacionnan actual, pero bo tin cu crea nobo tambe.

7. Bende hopi, pero cobra tambe. Esaki ta un punto cardinal pa negoshinan chikito. Si bo ta pensa di subi bo benta durante 2012, bo no mester lubida cu mester inverti tempo tambe den cobra e bentanan aki. Keda sin cobra lo por causa hopi dolor di cabez ora esaki afecta bo "cashflow."

Logra cumpli cu e 7 bon intencionnan aki ta un obhetivo basta pisa pa ken cu ta. Purba cumpli solamente cu esnan cu ta sona mas serca di bo situacion y ahusta esaki segun cu tempo ta pasa.

Lindsey, Frank y Emilie di CMB su Small & Medium Enterprise Unit kier desea tur empresario chikito, mediano y tambe esnan grandi, y alavez henter pueblo di Aruba un Prospero 2012.

Durante cambio di aña cu molester di clapchi

Alternativa pa trankilisa cacho envez di uso di trankilisante

ORANJESTAD – Uza pilder pa cacho como calmante no necesariamente t e miho solucion awendia. Un hecho cu ta birando un custumber tur fin di aña, pero cu tambe ta hayando mas atencion negativo ultimo tempo. E ta un practica conoci pero awor cu mas informacion, ta resulta cu pilder pa calma cacho fin di aña relaciona cu tiro, no necesariamente ta e solucion mas practico.

Cada anja doñonan di cacho tin e problema di custumber ora cu cachonan ta bira altera, nervioso y completamente descontrola cu tiramento di clapchi. E zonido fuerte pa un cacho ta bira aun mas duro cu nan abilidad di scucha mucho mas fuerte cu un ser humano.

Un problema cu hopi doño di cacho tin ta cu durante tiro, hopi ta perde nan cacho pasobra esaki ta core huy, y ta perde caminda di cas cu tur e consecuencia cu esaki por tin pa e cacho y e doño. Specialmente si e cas no tin un cura sera. Tiro duro por pone e cacho ansha y bira loco cu e consecuencia cu e ta bira descontrola y kier core limpi bai.

Pa hopi aña hende a recuri na veterinarionan pa remedi pa calma e cacho. Aki ta unda cu ta haya pilder di calmante pa e cacho, y basa riba e peso di e cacho, e veterinario ta suministra e cacho cu e cantidad apropia di pilder pa asina esaki tin un efecto calmante riba e cacho.

Lamentablemente hopi veterinario ainda ta prescribi e remedi cu e materia ‘acepromazine’, cu tin un reaccion adverso riba e cacho. Entre otro e ta grandece e sensibilidad di zonido di e cacho, mientras cu e cacho no por describi su miedo pasobra e medicina ta ‘verslap’ su musculonan cu ta pone cu e no tin mucho control riba dje.

E remedi ta wordo bendi bou di e nomber ‘vetranquil’ y doñonan di cacho ta kere cu esaki ta un remedi perfecto, pasobra nan no ta mira nan cacho ansha di e tiro.
Pero loke nan no ta compronde ta cu door di e zonido fuerte y e influencia di e medicina, e cacho ta sinti mas pio pasobra e tin mas problema di zonido, pero no por describi esaki. Como tal esaki ta wordo considera como ‘hopi anti cacho’ segun e fundacion di proteccion di cacho na e.o. Hulanda. Ta recomenda pa evita e uso di e remedi aki y si e cacho mester di un calmante, ta sugeri pa pidi e veterinario un otro tipo di calmante pa e cacho.

“Loke sigur no tin cu haci durante e periodo aki, ta caricia e cacho ora cu e tin miedo, pasobra esaki ta subraya y indica na e cacho cu ta ok pa tin miedo” cu ta algun tip cu entrenador di cacho ta duna BONDIA ARUBA, y su lectornan referente e tipsnan pa cu cuido di cacho durante momento di tiro di clapchi.❑

Parlamentario Booshi Wever

"Areglo di pensioen general no por conta cu mi voto"

ORANJESTAD- Manera mi a yega di vocifera caba, en principio mi ta sostene e pensamento di un areglo cu lo duna un pensionado algo extra banda di e AOV, contal cu e ta organisa di tal manera cu e beneficio di e trahado ta wordo maximalisa.

Y, tambe manera cu mi a hustifica caba cu un ehempel real, ami ta kere mas den un fondo di spaar! Fuera di esey, con bo por bende e trahado e hecho, cu di cada cien florin, 12 ta bay pa administra e fondo, pa despues e trahado haya apenas 4% di interes. Berdad e areglo ta un opcion valido, pero e argumento ta, cu bo no ta contra e idea central mes di e leynan, sino contra e mal preparacion, ademas di e inevitabel consecuencianan desastroso, si pasa e leynan den nan forma actual.

Pues, nos ta haña mesun situacion cu ta(bata) e caso cu AZV, y historia ta ripiti su mes! No tin ningun garantia pa stabilidad di prima pa motibo di e wig demografico, pues Dios so lo sa cuanto e prima lo bira den futuro!
Banda di esey NO tin ningun clase di garantia cuanto e pensionado aki un par di aña lo bay ricibi, y ta p'esey mi a compara e areglo aki cu casino! Bo no sa cu cuanto placa bo lo sali for di casino, ora bo drenta eyden! Ademas cu e supervision riba e areglo ta deficiente, un otro argumento pa mi abstencion ta, cu e empresanan chikito y mediano ta haña nan mes cu un presion di gasto mucho halto, y lo no tin otro recurso cu pasa e gastonan aki riba lomba di e pueblo. Consecuentemente e empresanan chikito lo wordo obliga pa cera, cu consecuencia un retiro masal di empleado. Y como cu empresanan chikito y mediano ta forma 90% di nos sector priva, y mirando e hecho cu lo bai habri porta pa Hulandesnan Europeo,



esaki lo habri e posibilidad pa negoshinan Hulandes bin cu nan euro! Y no lubida cu TUR otro Europeano tambe lo por bin cu nan euro bin tuma e negoshinan over di nos propio hendenan. Y tur esaki pa AVP sigui djo-djo riba custia di nos pueblo! Lamentablemente cu ayudo di e sindicatonan y e gremionan comercial!❑

GKMB ta realisando un trabou pro-activo introduciendo consehonan di PAHO

Otro aña nan ta bay spuit full Aruba un biaha mas

ORANJESTAD - Director di seccion di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB), Roque Dirksz, a declara na BON DIA Aruba, cu e situacion a stabilisa den e departamento aki.

Esaki ta e prome aña cu e ta gerencia e departamento importante aki, y e tabata un aña di hopi compromiso y trabou debi na e diferente consejo cu PAHO a duna nan pa combati e problematica di Dengue.

El a splica cu poco a poco nan ta introduciendo e consehonan di PAHO pa mehoracion di e servicio. E ta anuncia cu otro aña nan ta bay spuit full Aruba un biaha mas. Nan no tin e fecha ainda pa cuminsa cu e trabou aki, ya cu nan mester tene cuenta cu e temporada di awasero; ya cu e insecticida no ta traha.

Igualmente como parti di nan strategia nan ta bay cambia e insecticida. Nan no ta bay haci uzo di e mesun insecticida pa evita cu e sangura por a crea resistencia contra e insecticida ey.

Tambe nan ta bay bishita e adresnan caminda nan a yega di constata regularmente e problema di criadero di sangura. Entre nan e negoshinan di drechamento di tire; y tambe e diferente santananan y rioolering.

"Nos ta bay ta hopi mas pro-activo e aña cu ta bin, pasobra nos tarea e ta na final di dia", segun sr. Dirksz.

Director di seccion di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) a indica cu e ta introduciendo diferente cambionan pa mehoracion di e servicio. Na final di e prome aña di su gerencia sr. Roque Dirksz ta afirma cu absoluto siguridad cu e departamento cu e ta dirigi ta na bispo di cuminsa introduci cambionan basta notabel den bienestar di e poblacion mes.

E ta hopi contento con nan ta cerando satisfactoriamente aña 2011. E ta reconoce cu durante e aña aki nan a confronta algun situacion dificil; ya cu tur cambio ta genera resistencia pero na final di dia e cambionan tabata pa miho.

El a agrega cu danki na e recomendacion di PAHO, Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) ta realisando un trabou cu hopi responsabilidad y actualmente pais Aruba "no ta di e mal para ey", segun sr. Dirksz. E ta argumenta cu si nos ta observa paisnan rond di nos, GKMB ta realisando un trabou pro-activo.❑

Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Fraccion di Democracia Real a desplega mas trabou cu e dos fraccion grandi den Parlamento

ORANJESTAD – Aña Parlamentario 2011 tabata sumamente exitoso pa Partido Democracia Real(PDR). Andin Bikker a indica cu e trabou cu un parlamentario a haci ta mesun grandi of mas grandi cu e dos fraccionnan representa grandemente den Parlamento. Haciendo uzo di e instrumentonan cu constitucion ta duna Parlamento, PDR a haci diferente amienda mehorando e leynan cu a keda representa pa gobierno den Parlamento.

PDR a bin cu mas propuesta di ley cu mas di e dos fraccionnan representa dor di berde of geel. PDR a bin cu un proposicion di ley pa bin cu un beslag vrijevoet cu para bo tin cierto debe y nan ta pone beslag riba bo salario. Den cierto pais di reino nan tin un limite cu por keda pone beslag riba salario. Mester por ta posibel cu ta resta un salario digno cu bo ta sobrevivi cune. No por ta asina cu nan ta tira beslag riba salario y e ciudadano no ta resta nada pa bai cas cune.

Otro ley iniciativa cu a introduci ta e ley di sanacion di debe personal. E ta un ley hopi avansa den su proceso. Tambe e ley di defensa propio ta un otro logro. Mas di 11 mil persona a firma pa sostene e ley aki. E la keda adopta y incorpora den e propuesta di ley di codigo penal. Pronto e ta drenta parlamento pa asina aproba e ley aki pa e bira un realidad.



PDR a haci mas pregunta tambe cu cualkier di e fraccionnan representa den Parlamento. Eynan ta wak cu den e resumen di Parlamento un parlamentario den Parlamento a haci hopi trabou. E ta muestra cu PDR a drenta den Parlamento pa traha y haci trabou na manera serio. Pesey PDR ta preocupa cu e nivel di democracia parlamentario. E ta stroba e funcionamento di e democracia parlamentario. Si den pasado oposicion e tempo ey di asignatura berde tabata critica cu bou di e maneho di MEP democracia parlamentario no ta funciona, anto e ora ta spera miho di nan.

PDR ta lamenta cu ora nan subraya esaki AVP ta bira e argumentonan y bin cu argumentonan cu no ta alcaso y bin cu mentira cu PDR ta bogando pa independencia. E asunto aki no ta alcaso y no ta berdad. Nan ta kita e atencion for di e punto. E punto ta cu tin hopi preocupacion pa e democracia parlamentario y mester cuminsa funciona miho. No tin nada di haber cu ambicion pa independencia. PDR no a bay ningun dia campaña cu e tema di independencia y PDR no ta interesa pa independencia tampoco.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Atrobe Gabinete Eman no ta cumpliendo cu APFA

ORANJESTAD- Den e dianan cu a pasa Banco Central a presenta cifranan cu ta duna un bista riba e gobernacion di Gabinete Eman den nan Quarterly Buletin 2011-II. Den e relato aki nos por lesa cu nos finanzas publico lo por wordo afecta pa un disputa cu Gobierno tin cu APFA cu lo por costa e caha di gobierno un suma substancial di placa.

Un debe cu no solamente Banco Central pero Fitch tambe a referi na dje como un punto di preocupacion.
E disputa entre Gobierno cu APFA ta encera e subida di prima di pensioen pa empleado publico cu Gobierno mester paga na APFA di 41.1% pa 68 % cu ta encera un suma di 52.3 miyon.

Gabinete Eman den su presupuesto di 2010 no a tene cuenta cu e subida di prima aki y awor esaki lo tin como consecuencia cu e lo bay subi e deficit financiero aun mas.

Mester remarca cu e hecho cu Gobierno no ta cumpli cu e pago aki lo por costa nos Pueblo tres biaha mas hopi. Pasobra na 2001 tempo cu Gabinete Eman a bay laga un buraco di 277 miyon den e fondo di pensioen di APFA, tabata tin mester 681 miyon pa por a sera e buraco aki pagando e fianza y e interes riba dje bek.

E informacion aki saca for e relato di Banco Central ta duna indicacion cu Gabinete Eman atrobe no ta cumpliendo cu APFA y ta prestando su mes pa haci wega atrobe cu e fondonan di pensioen di APFA, un wega cu na fin di dia por bolbe costa e Pueblo aki un cantidad di placa.❑



Chens di awacer riba penultimo dia di aña

ORANJESTAD – Segun pronostico pa awe, shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Posibilidad di awa.

Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diasabra shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi.

Leve posibilidad di awa. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diasabra anochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 28 kts.
Diadomingo shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts.

Diadomingo anochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts.❑

Di 21 morto den trafico na Corsou





WILLEMSTAD - Un dama den flor di su hubentud cu a caba di celebra su prome aniversario di matrimonio, a perde su bida den trafico. E ta bira e di 21 morto den trafico di Corsou pa loke ta bay di 2011.

Tabata ayera marduga alrededor di 1'or cu Central di Polis na Brievengat a ricibi notificacion di un accidente serio cu algun herido na altura di Post 5 y riba Schottegatweg Nort.

Un SUV Chevrolet Captiva blanco tabata core riba velocidad halto bayendo direccion di e pomp di gasolin di Buenavista, a bin dal patras di un Mitsubishi Lancer cora cu consecuencia cu e SUV blanco a bay bolter violentamente y benta tanto e chauffeur como e pasahero for di e vehiculo.

E dama a bin fayece a consecuencia di e heridanan sufri y e pasahero, un homber tambe a ricibi lesionnan hopi serio. El a keda transporta pa hospital pa ricibi tratamento mas avansa.

Esunnan den e Mitsubishi no a resulta herida, pero a keda hopi spanta pa e accidente.

Polis a inicia un investigacion den e caso aki.

Manera a indica caba e victima kende a keda identifica como Saina Vanitza Polonius- Anita a bira e di 21 morto den trafico compara cu 15 quo tabatin den aña 2010.

E ta bira tambe e di cuater dama cu ta perde su bida den un accidente di trafico na Corsou pa loke ta bay e aña aki mientras tambe ta e di dos accidente fatal riba e caya ya menciona.❑

Prome Minister: Efecto secundario beneficioso di un Ley di Pensioen







ORANJESTAD—Ta un solo tabula lo mester ta suficiente pa haya sosten total pa e Ley di Pensioen General. Prome Minister Mike Eman a bisa durante e tratamento di e ley den Parlamento cu e tabula ta mustra na cifranan concreto con hendenan cu bay cu pensioen lo tin na entrada. "Un hende cu entrada mas cu promedio lo cay te na 22 porshento di su entrada si e tin unicamente su AOV, pero cu e pensioen general, te na 6 porshento di prima ta nifica cu e lo retene 50 porshento di su entrada. Un hende cu entrada promedio, lo retene 61 porshento di su ultimo salario pagando 60 florin pa luna na prima, compara cu 33 porshento sin un Pensioen General. Un hende cu sueldo minimo, hunto cu e pensioen general ta retene casi 100 porshento di su entrada."

Un efecto secundario di e ley aki ta cu ya caba pa algun aña lo tin 100 miyon na fondonan cu comunidad a spaar. "Na Aruba ta spaar mucho poco. Culturalmente nos no ta un pueblo cu ta spaar hopi, dus como efecto secundario di e ley aki ta spaar pa futuro y ta aumenta e reservanan di spaar di Aruba." Pues, segun Prome Minister, Aruba, den dos tres aña ta transforma su mes den un pais cu solvabilidad mas grandi.

E prome mandatario ta refuta e ponencia di Parlamentario Adie Thijsen kende a bisa cu Gobierno ta duna tiki pero ta kita hopi, bisando cu berdad a subi prima di AZV cu a costa esun cu ta gana salario minimo 17.50. Pero a cambio el a haya un 'reparatie toeslag' di 75 florin. Y un ponencia asina no por ta nifica cu ta nenga un empleado un entrada, hasta si e mes no ta realisa cu si e no spaar pa un pensioen, lo e cay den un buraco financiero aki 30 aña. "P'esey nos ta aki, pa haci e calculacionnan y tuma e responsabilidad pa futuro."

Y cu e pensioen general lo tin efecto pa caha di Gobierno ta un hecho, particularmente pa motibo cu lo por kita e prima for di pago di belasting. Y si 30 mil hende haci esaki, lo tin un caida den entrada di belasting. Gobierno ta spera di limita esaki door di pone un maximo na prima cu por kita for di belasting. Esaki ta particularmente pa personanan cu tin e forsa di capital pa cumpra un pensioen mas luhoso. "Pero ora di a tuma e decision no a haci un calculacion pa determina introduccion di un pensioen general. Cu e ta necesario ta asina evidente, y entrada pa Gobierno no por ta un argumento contra."



E proposicion di Gobierno den e ley presenta ta laga e decision pa sera un pensioen den man di personanan independiente. Pues, un mecanico cu ta traha riba su mes of cualkier otro independiente no ta mara bou di e ley presenta pa Gobierno. PArlamento tin e discrecion pa trece cambio den esaki. Segun Eman, motibo ta cu e 6 porshento di prima lo por ta mucho pisa. E ley presenta pa Gobierno ta papia di un maximo di 6 porshento cu ta carga pa 50 porshento pa un dunado di trabou, algo cu personana independiente no tin. Eman a expresa gratitud na empresanan na Aruba di asumi mita di e prima pa pensioen di nan trahadonan.

Paloke ta e control riba e costonan pa maneha e fondonan, cu ta un preocupacion tambe di Parlamento, e contesta di Prome Minister ta cu esey lo t'ey. Lo tin bista riba cuanto e companianan di seguro lo cobra pa maneha e fondo di pensioen di trahadonan di Aruba y si e mester surpasa un margen lo mester tuma paso. Y den caso cu pa motibo cu no tin suficiente competencia ta yega un un standarisacion of palabracion di interes, Gobierno lo por cay aden, sea pa medio di mas control of door di fomenta mas competencia.❏

BON DIA Aruba

Sra. Evelyn Wever Croes di fraccion di MEP

Fraccion di AVP ta recori na wega di mucha y ofensa ora argumento caba

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a tuma nota cu tin hopi conmocion ora cu Evelyn Wever Croes no tabata den Parlamento.

E parlamentario a indica cu esaki ta debi cu e tabata ausente den exterior pa motibonan di salud e no por a yega Aruba na tempo. Colega Xiomara Ruis Maduro a representa fraccion sublime den e reunion aki.

Tabata e reunion di leerplicht. Un reunion cu fraccion di MEP a sinta cu tur stakeholder nan den e asunto aki. a scucha opinion di tur e hungadonan den enseñansa. Tambe a reuni cu Simar y e preocupacion di tur e docentenan cu no a keda scucha den e proceso aki. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu nan tabata e unico fraccion cu a haci esaki.

Xiomara Ruis Maduro a representa henter fraccion di MEP. MEP a indica cu nan tin palabracion den fraccion y no ta tur hende mester ta presente constantemente. Lamentablemente MEP a tuma nota cu algun parlamentario cu no tin argumento pa debati den Parlamento tin cu haci desordo y haci mahos pasobra un hende t'ey of laga di tey y atacha nomber di un hende,

Tur hende ta hende grandi y cada hende ta responsabel pa nan actonan. MEP a hala atencion di Sr. Rene Herde como lider di fraccion y tambe Sr. Paul Croes como presidente di Parlamento y a bisa nan pa papia cu e parlamentarionan pa stop di haci wega y stop di hunga cu salud di hende. Ley di karma ta un ley poderoso y awe bo ta haci wega y mañan e ta draai bin bek.

E wega a sigui e siman aki ora cu a trata e presupuesto di controlaria general. Durante e reunion aki Sra. Clarisca velasques sin a duna aporte na e reunion a sinta tira palabra pa oposicion. Mas ainda e la hinca asuntonan priva di sra. Ruis Maduro cu ta mentira y papiando riba bida personal di hende. E asuntonan aki fraccion di MEP ta haya masha lamentabel cu ta tuma luga den Parlamento. Pero esaki ta basicamente ora cu argumento caba fraccion di AVP ta bira mucha chikito. Siman pasa ta un otro parlamentario a insulta Sr. Adi Thijsen y a hinca su yiu muhe aden e discusionnan. E tipo di actuacionnan aki di hinca bida personal di hende den Parlamento ta bou di nivel. A papia cu e lider nan di fraccion pa hisa e nivel aki, paso esaki no ta loke pueblo merece celebrando 25 aña di status aparte.❏



Sra. Evelyn Wever Croes di fraccion di MEP

Segun director di SVb, sr. Edwin Jacobs

"Flex AOV" lo bira un instrumento importante pa "Arubianonan Nobo"

ORANJESTAD – Lei di Pension General lo traduci den mas bienestar pa e pensionadonan, segun director di Banco di Seguro Social (SVb), sr. Edwin Jacobs.

E ta haya cu Pensioen General ta un lei cu ya caba 60 aña pasa nos tabata wardando riba dje. El a splica cu seis decada pasa ora cu a pasa e lei di AOV of lei di pension di behes tempo di Antia, y e legisladonan a bisa cu mester bin cune. Sr. Jacobs ta mira cu e lei encuestion a tarda un poco, pero actualmente nos ta asina leu pa introduci e lei di Pension General caba.

E ta haya cu e flex pensioen di AOV lo bira un instrumento hopi importante pa duna e "Arubianonan Nobo" cu a bin pa yuda nos hende local pa construi e pais Aruba, un espacio pa nan por fortifica of aumenta nan pensioen di behes.

Esaki lo yuda nan pa ora cu nan ta yega na e edad mas crucial di bida como hende grandi, nan lo por tin un entrada di AOV mas adecua pa nan por cubri nan gastonan.

Pues e ta haya cu mirando e lei aki for di punto di bista di prevencion di entrada pa hende grandi, e lei di Pensioen General lo duna un contribucion grandi pa diversificacion y fortificacion di fuente di entrada pa nos grandinan.❏

Lider di fraccion Rene Herde

Lider di MEP buscando un 'mal nomber' pa un pensioen general cu tin sosten general

ORANJESTAD- "No ta nada straño, no ta nada nobo, y sigur ta algo cu tur hende por a spera. Lider di partido MEP, sra Evelyn Wever Croes, ta sigui insisti pa continua c'un politica destructivo, un politica negativo y un politica caminda e ta pretende di ta para banda di pueblo di Aruba, pero en realidad no kier nada bon pa nos pueblo.

Esaki atrobe el a demostra den reunion di tratamento di e ley di e fondo di pensioen general caminda e ta insisti pa mustra cu tin cos malo, e ta insisti cu cosnan lo bay robes den futuro, y e tin miedo cu den futuro, esnan envolvi den e pensioen general aki, lo wordo perhudica. E lider di MEP, dilanti tur hende, ta insisti pa bisa algo malo di un ley cu ta conta sosten di tur gremio aki na Aruba, kendenan si tabatin interes di sinta cu Gobierno y discuti contenido di e ley, pa despues sostene y aproba esaki, prome cu el a ser manda pa Parlamento.

E concepto di ley ta uno cu Gobierno a discuti tur gremio, a debati y a haya sosten di tur instancia pa introduci un ley cu ta sirbi interes di henter comunidad.

Loke pueblo por a ripara den ultimo dos dianan, ta un lider di MEP preparando pa fracaso di e ley, insinuando cu tin cosnan malo, insistiendo cu e ley ta perhudica algun hende, demostrando di e forma aki, su gran deseo pa e ley di pensioen general, fracasa pa e por tin un argumento politico.

E lider di MEP cu su comportacion den Parlamento, cu su expresionnan haci, ta bolbe mustra pueblo cu e ta pone e interes politico partidista y personal, dilanti di e interes di e pueblo di Aruba.

Ta impresionante pa mira con e lider di MEP, ta insisti te persisti, ta busca y coba, ta bolter y rebeltia, pa haya algo malo cu e concepto di ley, pa hunga politica, y ta prefera di habraca un ley cu ta bon pa henter comunidad, na luga di sostene e ley manera cualkier politico serio y responsabel lo haci.

E no ta un sorpresa di mira sra. Evelyn Wever Croes actua di e forma aki, y e tendencia pa laga negativismo domina su accionnan den Parlamento, a bira mas amplio despues cu el a bira lider di su partido MEP.

Hunto cu su fraccion chikito, e lider di MEP ta sembra negativismo, discordia y fatalidad, buscando pa crea panico den pueblo, caminda e unico meta di esaki ta pa saca probecho politico.

Un concepto di un pensioen cu ta conta cu sosten amplio di tur gremio, cu ta un progreso pa gran parti di comunidad, pues algo cu merece sosten di tur hende pero fraccion di MEP, guia pa su lider negativo, ta insisti pa opone e ley importante aki, sin argumento valido.

E temor di Evelyn Wever Croes cu algun hende lo wordo perhudica of mester di un vigilancia mas estricto pa derecho di tur envolvi, nos ta sigur cu Gobierno di AVP ta para garantia pa bienestar di tur hende envolvi, ta sigura. E proyecto di ley aki mes ta muestra di e compromiso aki," lider di fraccion di AVP, sr Rene Herde ta mustra.❑



MINISTERIËLE BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

- dat ingevolge de Ministeriële Beschikking van 1 november 2010 het wenselijk wordt geacht om een stringenter beleid te voeren met betrekking tot de voorschriften die op vergunninghouders/bestuurders van toepassing zijn;

- dat daarin is bepaald dat bij verlening, overschrijving/vernieuwing van de vergunning of steekproefsgewijs, als aanvullende voorwaarde aan de vergunning wordt opgenomen dat de aanvrager/vergunninghouder gehouden is zich te onderwerpen aan een urine/bloedonderzoek ter vaststelling van mogelijke aanwezigheid van psychotrope stoffen in het lichaam;

- dat dit beleid ingaande 1 november 2010 in werking is getreden;

- dat in het belang van de openbare veiligheid, het voorkomen van negatieve invloed van drugsgebruik tijdens de werktijden en met het oog op het bevorderen van een doelmatig, veilig en duurzaam functionerend verkeers- en vervoersysteem, het noodzakelijk wordt geacht aanvullende regels met betrekking tot de steekproefsgewijze drugstesten vast te stellen;

- dat de minister belast met transport en de taxi coöperatieven op 7 april 2011 een protocol hebben ondertekend;

- dat ingevolge artikel 12 van dit protocol alle vergunninghouders en hulpchauffeurs maximaal 2 keer per jaar onderworpen kunnen worden aan steekproefsgewijze drugstesten ter vaststelling van mogelijke aanwezigheid van psychotrope stoffen in het lichaam;

- dat teneinde de betrouwbaarheid van de steeksproefgewijze drugstesten te waarborgen het wenselijk is om deze te laten verrichten op basis van bloedonderzoek;

Stephen Glass' road to redemption



JOE NOCERA

Early next week, a lawyer will file a brief with the California Supreme Court, arguing that his client has the good moral character to be admitted to the California Bar. His client is Stephen Glass.

Yes, that Stephen Glass.

He is 39 now, nearly 14 years removed from the events that made him infamous. You remember those events, don't you? In his early 20s, as a staff writer for The New Republic, Glass committed one of the most egregious journalistic hoaxes of all time, writing an astonishing 42 articles over a 2 1/2-year span that were either partially or entirely fabricated. For The New Republic, Rolling Stone, Harper's and others, he turned in articles that had made-up characters, invented dialogue and imaginary scenes. When the truth came out, it was a huge scandal; Glass's journalism career was, quite properly, destroyed. But should the rest of his life also be destroyed? That, apparently, is the view of the Committee of Bar Examiners, which vets bar applicants for the State Bar of California.

Given how Glass has turned his life around (more about that in a minute), it is a little hard to understand its resistance. So far, the committee has lost in two separate judicial proceedings, but they continue to press on, making this last-ditch appeal to the state's Supreme Court.

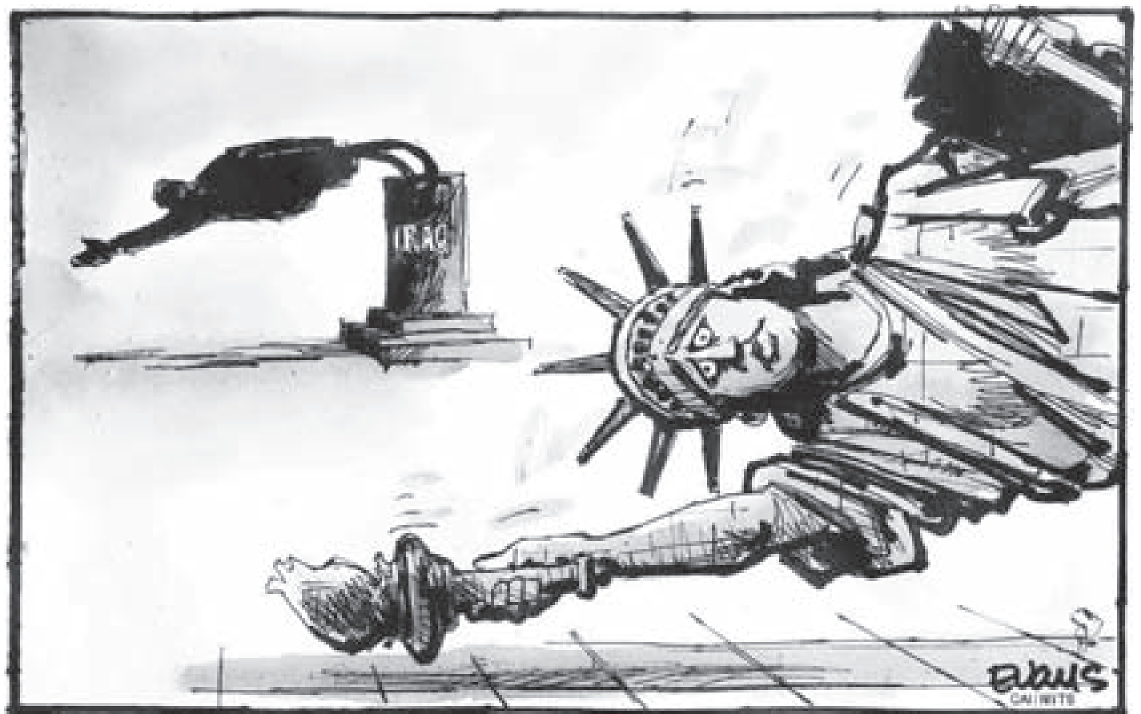
I emailed John P. McNicholas III, the committee chairman, to ask him why his group was being so petty and vindictive. He hasn't written me back. Glass wouldn't speak to me for this column either.

But the record that was assembled during the first judicial proceeding, which took place in the spring of 2010, sends a powerful, and even uplifting, message about how a troubled soul can turn his life around. Enrolled in Georgetown University Law Center when the scandal broke, Glass was unhirable as a lawyer when he got his degree. A sympathetic professor, Susan Low Bloch, helped him land a clerkship with a District of Columbia judge. Then he moved to New York where he passed the bar but withdrew his application when he learned he was going to be turned down. To support himself, he wrote a fictional account of his misdeeds. He underwent intensive psychotherapy and sought out those whom he had wronged to apologize. He fell in love, moved with her to California and took – and passed – the California Bar exam. Once again, no one would hire him. But one lawyer, Paul Zuckerman, after first tossing his resume into the trash, fished it out. "Maybe I should give this guy a second chance," he said he thought, and he brought Glass on as a law clerk. During the judicial proceeding, Zuckerman described Glass as one of the finest people he's ever hired.

Zuckerman wasn't alone. In all, 22 witnesses testified to Glass's good character, including Bloch, the judge he had clerked for and, most remarkably, Martin Peretz, who was the sole owner of The New Republic when Glass fabricated his stories and was deeply embarrassed by the scandal.

"I always thought redemption was within his means because he was fundamentally a good kid," Peretz told me. Bloch pointed out that, remarkably, "everyone who has interacted with him since the scandal is on his side." His only enemies are those who remain mired in the past, still angered by what he did. None of them have had any serious contact with him in the subsequent 14 years. Not long ago, Jack Shafer, the media critic for Reuters, wrote a scathing article about Glass's effort to become a lawyer, which essentially accused him of being a whiny excuse-maker – just like he was back then. To my mind, that's a serious misreading of the testimony, in which Glass seems to go out of his way to not make excuses for what he did. At one point, Glass said that the scandal was the worst thing that had ever happened to him. Yet he quickly added that it was also the best thing that ever happened to him, because it forced him to face up to his failings. This he has clearly done. People who know him tell me that he is "relentlessly honest." Having once been a pathological liar, he now won't tell even the tiniest of white lies. We like to tell ourselves that we believe in the power of redemption. People can make mistakes – even big mistakes – and, in time, recover from them. Stephen Glass is someone who made a big mistake. The infamy of his misdeeds will follow him forever. But if anyone can be said to have redeemed himself by his subsequent actions, it is Glass.

It could be up to two years before his case is decided by the state Supreme Court, I hear. Here's hoping he wins. Yes, he once did terrible things as a journalist. But that was a long time ago. The California Bar should be so lucky as to have him as a member.❑



Feel free to ignore Iowa



GAIL COLLINS

Only days until the Iowa caucuses! Can you believe it? Less than 8,000 minutes to go!

Perhaps this would be a good time to point out that the Iowa caucuses are really ridiculous.

Not Iowa itself, which is a lovely place despite being the only state besides Mississippi to never have elected a woman as governor or a member of Congress. (See if you can get to work on that, Iowa.) It has many things to recommend, including the Iowa State Fair, which, in my opinion, really sets the planetary pace when it comes to butter sculptures.

And Iowans are extremely nice people. I still have fond memories of the hot dog salesman at an aluminum-siding factory in Grinnell, who rescued me from the Steve Forbes for President bus during a snowstorm.

Iowa does have terrible winters. Which limits participation in the caucuses, where attendance is already restricted to registered voters who are prepared to show up for a neighborhood meeting at 7 p.m. on Jan. 3.

The Republicans, who are really the only game in town this year, hope to get more than 100,000 participants. That is approximately the number of people who go to Michigan Stadium to watch the Wolverines play football. However, the Wolverines' fans do not get free cookies.

Maybe the Republicans will hit 150,000! That is about the same number of people in Pomona, Calif. Imagine your reaction to seeing a story saying that a plurality of people in Pomona, Calif., thought Newt Gingrich would be the best GOP presidential candidate. Would you say, "Wow! I guess Newt is now the de facto front-runner?" Possibly not.

Iowa caucus-goers are supposed to be particularly committed citizens who can make informed choices because they've had an opportunity to meet and interact with the candidates. Some of that does happen. In 2008, at the Democratic caucus I attended in Des Moines, there was unusually high support for Bill Richardson, mostly from people who said he had been to their house.

"Caucuses tend to foster more grass-roots participation," said Caroline Tolbert, a professor at the University of Iowa and author of "Why Iowa?" – a question we should all be asking ourselves.

But, this year, the major candidates haven't even spent all that much time in Iowa. Until recently, Gingrich only showed up for book signings and the occasional brain science lecture. And Iowa is actually not very good at picking the ultimate winner. The theory is that its caucuses winnow the field, that if you can't manage to come in at least fourth, you are presidential toast. (John McCain came in fourth in 2008, with the support of 15,500 Iowans. This is approximately the number of people who live on my block.)

It's that fourth-place goal that has Michele Bachmann, Rick Santorum and Rick Perry staggering around the state trying to visit all 99 counties and eat at least one meal a day at a Pizza Ranch outlet. (Pizza Ranch is a Christian-based, Iowa-based chain that has found success in the conviction that pizza tastes best in a cowboy-themed setting.)

"We have a good plan, and people like us," Santorum told The Des Moines Register this week. "I hear this all the time. They say, 'We really like you. You are on my list. You are No. 2 or No. 3 or No. 1,' and that is a good place to be."

People, if you had spent the last year doing virtually nothing but visiting with small clumps of voters across the state of Iowa, would you be energized when somebody told you he had you No. 3 on the list? At this point, polls suggest Santorum could come in anywhere from first to fifth.

But he's still like a kid who so desperately lusts after the most popular girl in the class that he is thrilled by being told he will be permitted to drive said girl and her date to the prom.

On Tuesday, our Iowa voters will go off to 1,774 local caucuses, most of which will be held somewhere other than the normal neighborhood polling place.

Those who figure out where to go will have to sit and listen to speeches on behalf of all the candidates. Scratch anybody who was hoping to dash out of work during a coffee break.

History suggests that in some rural districts, the entire caucus will consist of one guy named Earl. History also suggests that the majority of the caucus-goers will be social conservatives, which is perhaps a clue as to why Rick Perry discovered this week that he was actually against abortion even in the case of rape or incest.

To summarize: On Tuesday, there will be a contest to select the preferred candidate of a small group of people who are older, wealthier and whiter than U.S. voters in general, and more politically extreme than the average Iowa Republican. The whole world will be watching. The cookies will be excellent.❑

Un asunto cu a hala hopi atencion den 2011 pa douane

Implementacion di mutatie ainda no ta manera mester ta

ORANJESTAD – Un di e problemanan cu douane a confronta e aña aki ta e asunto di mutatie, esta cambio di rotacion di duaneronan den areanan specifico. Na final di cuenta, e mutatie a tuma lugar aunke no sin su problema y retonan. Segun presidente di SADA Sharina Hernandez, e tabatin su problemanan cune, unda cu cada chef a sa di 'deal cune'.

Cada colega duanero a sa di deal cune y unda cu un a sa di yuda otro.
Internamente segun Hernandez, e tabatin su problemanan. Aworaki e tin un problema ainda unda cu tin cu bai wak con minister ta bai deal cu esaki segun e presidente di SADA. Hernandez pues ta mustra cu e mutatie no a bai facil y cu debidamente tin e problemanan.
Mayoria di e problemanan ta intern, y unda cu e hendenan 'extern' a sinti esaki y ta lamenta cu nan lo no a 'geef e door' of bati alarma. Esaki ta e brokernan segun Hernandez unda cu a comprende cu hopi di nan lo tabata rabia te hasta.

Tabatin hopi cu tabata keha pero e no a bai asina lew cu hendenan a haya nan mes den publicidad cu e lo a yega na oido di Minister of cu e mandatario lo a yama SADA su presidente pa pidi un aclaracion.
Pero e mutatie intern a trece problema. Pero como colega di otro, semper nan a sa di yuda otro y sinja e otro parti di nobo pa asina bai dilanti. "E la bai, pero e tabatin su problemanan" Hernandez ta bisa finalmente.

E mutatie cu a wordo anuncia na augustus, a haya su entrada aunke cu protesta, na fin di september . Aunke cu e proceso di mutatie na Douane a cuminsa dia 22 di september, SADA a para ariba e tempo ey cu esaki no mester a cuminsa ainda mirando e temporada druk cu nos tabata drenta aden.
Mes momento e implementacion di e mutatie parcial ya lo a crea su problemanan segun e presidente di e sindicato Sharina Hernandez. Entre nan cu tabatin varios parti cu no ta bayendo bon.
Segun Hernandez, e trabounan ta bayendo aunke no na agrado di tur hende. Tin mal contento tur dia di algo unda cu p.e. ta mustra cu e rooster a crea situacionnan fastioso pa cu baymento di vakantie. Tambe ta bin riba dje un carta di 1 di october di Minister encarga Mike de Meza cu a bai pa Hoofd van Dienst (HVD) cu pa e fecha ey e HVD mester a manda mas di e coleganan pa traha na aeropuerto.

Banda di esei, e otro seccionnan tambe tabatin nan problema cune. "Cos no ta canando manera cu ta wordo bisa" Hernandez a bisa e tempo ey refiriendo su mes na e situacion cu a keda presenta despues di implementacion di e mutatie parcial.
Un carta e tempo ey a sali pa Minister encarga riba e locual ta pasando pa asina wak kico e ta dicidi ariba.
Dependiendo di e reaccion, lo a manda yama e miembronan bek pa wak kico e siguiente paso lo ta di e sindicato y su miembronan duanero.
E mensahe cu ta bai pa Minister awor ta cu tin un acuerdo mas, cu ainda no a wordo cumpli cune, unda cu no a pone mas hende na airport. SADA a bai di acuerdo pa yuda na esaki, pero a ripara cu HVD no a cumpli cu esaki. ❑

Ultimo reunion pa 2011 di mentornan di Cas di Aruba

DEN HAAG- Recientemente na Cas di Aruba a tuma luga e ultimo reunion cu e mentornan di Cas di Aruba, esaki bou guia di hefe di departamento di enseñansa drs. Samuel Dumfries. E invitadonan special pa cu e dia aki tabata Ministro di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers, su advisor sr. John Hessen, sra. Shandra John, director suplente di Cas di Aruba y tambe Minister Plenipotenciario sr. Abath.

Den e reunion general aki a wordo trata diferente punto entre otro e problemanan cu a acudi durante e aña cu a pasa, e solucionnan, e sugerencianan y e comunicacion cu tin entre Directie Onderwijs Aruba y Departamento di enseñansa di Cas di Aruba. E problemanan cu a presenta cu seguro y e aspecto nobo di asegurado den 2012. Tambe e aspectonan di camber caro pa studiante y e studiantenan cu tin un debe halto debi cu nan ta cambia di estudio of tin tardansa den nan estudio, cu ta haci cu nan ta cay den e boeteregeling.

Na final a clausura cu un tremendo cena di Pasco pa asina conhunto celebra e final di un anja intenso pero fructifero. Hefe di Departamento di enseñansa sr. Samuel Dumfries ta desea su departamento specialmente sra. Ivonne Navas y sra.Rosalinda Croes, su coleganan di Cas di Aruba, e mentornan y studiantenan di Cas di Aruba y henter pueblo di Aruba un bon aña 2012.❑



Aruba ta marca pauta y Gobierno ta hopi contento

Ley di Pensioen General unanimamente pasa den Parlamento

ORANJESTAD- Despues di dos dia di reunionnan largo y deliberacionnan intenso na unda Parlamento di Aruba a trata e tres ley cu ta regarda Pensioen General, den oranan lat atardi di diahuebs, nan tur tres a haya aprobacion unanime di miembronan di Parlamento. Tabata un momento glorioso pa gobierno di Aruba y sigur pa Prome Minister Mike Eman, kende a traha incansablemente y cu vision riba e leynan social aki. Oposicion tabata tin su preguntanan y a keda cu algun punto di preocupacion, pero na final lider di MEP sra. Wever-Croes a bisa di ta haya e ley aki uno noble y cu su fraccion lo vota na su fabor. Solamente miembro independiente Booshi Wever a abstene su mes di votacion.

Ora di contesta pregunta Prome Minister Eman den forma convencente y un poco emocional a defende cu alma y cuerpo e ley social di Pensioen General cu ta cuadra cu e pensamento y maneho cristian democrata di su partido. El a splica cu e no por caba di kere cu oposicion ta bisa cu e ley aki lo no tin sosten den comunidad y cu gobierno kier bulldoze e ley sin a duna Parlamento tempo bastante pa studi'e manera mester ta.

E sosten a wordo haya grandemente durante e reunionnan di Dialogo Social na unda tur envolvi, sindicato y representantenan di dunadornan di trabou a duna nan sosten grandemente na e ley di Pensioen General y e Flex Pensioen. Parlamento debidamente a wordo informa na tempo ya cu 5 luna pasa caba Prome Minister a manda un carta pa Parlamento pa invita pa discuti y bin cu sugerencianan riba e leynan aki. "Ni un A4 e miembronan di oposicion a bin cu ne, mientras cu nan a haya tur avenida pa duna nan contribucion. Ta pesey mes cu dificilmente mi por tuma e critica di oposicion na serio". Prome Minister ta haya cu nan mester 'zing een toontje lager'.

Cu e ley di Pensioen General 70% di e pueblo trahado cu no tin un pensioen, desde prome di januari 2012 ta cuminsa aporta na esaki hunto cu nan dunador di trabou pa ora nan yega edad di pensioen nan por gosa di un entrada mas husto despues di a sacrifica hopi aña di nan bida trahando duro pa hiba economia di e pais aki dilanti.

Un pa un Prome Minister Eman a lesa nombernan di esnan cu a firma e areglo di pensioen aki durante e Dialogo Social pa asina demostra cu e sosten tabata amplio pa introduci e ley social aki.

Despues di votacion tabata reina un ambiente di alegria y positivismo den sala di Parlamento. Cu introduccion di e ley aki Aruba ta skirbi historia. Sigur si tene na cuenta cu e isla chikito aki cu ta capas di yega na cosnan grsndi ta e di tres pais na mundo na unda tin un Ley di Pensioen General. ❑

Miembro di fraccion di MEP Michael Kelly solitario den Parlamento



ORANJESTAD - Mientras cu miembronan di su fraccion mayoria tempo no tabata den Parlamento durante tratamento di e leynan importante riba Pensioen General, Michael Kelly di partido MEP si tabata constantemente presente pa por a participa activamente na e debatenan demostrando asina su sentido di responsabilidad y tratando na duna ehempel na su coleganan di partido cu asina cu nan a caba di papia a bandona sala. Pa bin bek despues pa bolbe papia y bolbe bay te ora momento di votacion a yega. Kelly a haya masha hopi palabra di elogio di su coleganan pa su forma di actua y na varios ocasion el a ricibi sosten di tanto e Ministernan presente como tambe e miembronan di fraccion di AVP. Riba e foto aki nos ta mira dr.Michael Kelly na momento di ta hiba palabra.❑

Venezuela: 13 morto ora cu truck cu gasoline a bolter





CARACAS (AP) – Un truck carga cu gasolin a bolter ayera pafo di Caracas, causando morto di al menos 13 persona despues di a causa un candela cu a lastra otro shete auto den un caminda masha importante.

E comandante di e Bomberonan di Caracas, William Martinez,

a informa cu e truck a drama, ora di bolter, 36.000 liter di gasolin y "varios vehiculo a kima, entre nan un autobus den cual a conta te aworaki e cantidad di 11 cadaver."

Otro dos cadaver a wordo saca for di dos auto cerca, asina a wordo informa.

En total ocho vehiculo a kima totalmente, asina Martinez a bisa prensa.

E accidente a keda registra riba e parti di e caminda Panamericana.

"Aparentemente chauffeur a perde control di e auto, el a cay na banda y djey bolter," segun e comandante.

Inicialmente no tabata sa e cifra exacto di victimanan, "en parte pa e accion solidario di personanan cu tabata pasa na e luga y a traslada den vehiculo particular varios di esnan afecta pa hospitalnan," Martinez a señala.

E chauffeur di e truck di 30 aña a sali ileso.

Testigonan ta bisa cu e truck tabata core masha duro mes.

Den e bus tabata biaha 14 pasahero y un cantidad indetermina den e resto di e vehiculonan. ❑

Egipto ta prohibi practica testnan di virginidad na detenidonan

EGIPTO – E caso di e testnan di virginidad na manifestantenan a adkiri un repercusion mediatico grandi. Un corte administrativo di el Cairo ayera a prohibi Hunta Militar di Egipto pa practica testnan di virginidad riba muhenan aresta den centronan di detencion militar, asina a wordo informa door di fuentenan di e servicio di siguridad.

E fuentenan a splica cu Hues Abdel Maguid al Moqanin a bini cu e decision aki despues di e denuncia presenta contra Conseho Supremo di Forsanan Arma door di Samira Ibrahimo y Maha Mohamed Maamoun.

E dos hobennan a wordo deteni na maart ultimo pa participa den e manifestacionnan y, durante nan aresto, nan virginidad a wordo examina door di dokternan militar.

Pafo di e sede, situa na Gizam decenas di persona a reuni pa apoya e denunciantenan y a grita lemanan manera "E Gobierno militar mester cay" y "Hobennan di Egipto ta un linea cora".

Despues di emision di e sentencia, algun di esnan presente den e sesion paden di Corte, situa na sede di Conseho di Estado, a grita "Biba Husticia" y "Pueblo tabata kier y a triunfa".

E organisacion Amnisty International a trece dilanti e testimonionan di algun detenidonan femenino cu a splica loke a sosode despues di e desaloho di parti di e soldanan di plasa Tahrir dia 9 di maart, un dia despues di e Dia Mundial di Hende Muhe. Segun AI, 18 persona femenino a wordo deteni, golpea y a haya shock electrico, y 17 a wordo obliga pa haci testnan di virginidad cu cargonan di prostitucion.

Varios muhe a wordo condena na castigonan condicional di un aña di prizon pa supuesto delitonan manera destruccion di propiedad, obstruccion di trafico, posesion di armanan of alteracion di orden publico, AI a denuncia.

Den declaracionnan na television Mericano CNN, un general Egipcio, cu a pidi pa keda anonimo, a admiti e practicanan ey, cu e ta considera hustifica. E muhenan ey "no ta manera bo yiu muhe of esun di mi, sino mucha muhenan cu a comparti tentnan cu manifestantenan homber," e General a señala, y a agrega cu e testnan a wordo haci pa despues nan no acusa militarnan di a viola nan.❑

Tempo friu a causa 31 morto na parti nort di Mexico

MEXICO – E temperaturanan abou di invierno a causa al menos 31 morto y a aumenta e dañonan cuantioso na e agricultura na nort di Mexico, golpea caba for di lunanan atras pa un historico secura.

E analista Rafael Trejo di Servicio Meteorológico Nacional a splica cu e condicionnan no ta abnormal pero lo provoca un "invierno mas friu y seco cu esun di 2010, principalmente den e zona fronterizo cu Merca cu temperaturanan averahe di bou di cero grado."

E temperaturanan abou di invierno a adelanta pa algun siman pa 21 di december. E pronosticonan, cu ta wordo haci tumando na cuenta e condicionnan di laman, tabata cu entre 45 pa 50 sistema frontal (frentenan friu) entre october y mei, di cualnan ya a registra 21. E 22° frente friu lo drenta Mexico hunto cu 2012 y lo causa un caida nobo di e termometernan na henter Mexico.

Chihuahua, segun e Secretario di Salud di e estado ey, lo lidera e cantidad di mortonan, cu 24, di cualnan 12 ta intoxicacion di monoxido di carbon emiti door di aparatonan calentador defectuoso, dos pa hipotermia y tres kima.Otro shete a fayece den accidentenan relaciona cu caida di sneeuw of freezemento di e camindanan.

E otro estadonan cu morto atribui na friu directo of indirectamente ta Durango y Nueva Leon – dos morto cada un -, y Baja California, Coahuila y Tamaulipas, cu un.

E tempo friu cu a golpea nort di e pais aki a bini despues di un secura califica door di Presidente Felipe Calderon como e pio di e ultimo decadanan.

Un balance di perdidanan di e secura tabata casi un miyon hectarea di cultivonan perdi y a afecta 1.7 miyon di cabez di ganado, entre nan casi 50.000 animal morto.

Expertonan a splica cu tin dos tipo di tempo friu: esun blanco, ora cu e humedad ta compaña e temperaturanan abou causando cu e matanan ta seca y, e preto, cu ta pio, pasobra no tin humedad y e friu ta kima y destrui e mata.

E friu a trece cune nuebe caso di griep H1NI, malesa cu na 2009 a causa un alerta sanitario mundial despues di detecta esaki na Mexico. Ayera autoridadnan di estado di Tlaxcala a confirma shete caso aunke nan ta sigura cu e no ta necesario pa declara un estado di emergencia pa e motibo aki.

E falta di yobida, tanto den e lunanan di secura como awo den invierno, a reduci e awa acumula. ❑

New York Times lo bende 16 corant regional pa US$143 miyon

NEW YORK - The New York Times Company, cas editor di e famoso corant Neoyorquino, a anuncia ayera un acuerdo pa bende 16 corant regional y otro negoshinan asocia na e grupo di medionan Halifax pa 143 miyon dollar cash.

E compania a indica den un comunicado cu e transaccion lo cera den e proximo simannan y danki na esaki nan ta spera di registra ganashi den e prome trimester di su aña fiscal 2012.

E Presidente nobo di The New York Times Company, Arthur Sulzberger, a sigura cu e venta lo permiti e compania pa sigui cu e "transformacion den un compania di medionan multiplataforma y centra den e enfoke digital."

Di su banda, e consehero delegado di Halifax, Michael Redding, a destaca cu e adkisicion ta refleha e creencia cu "un bon corant ta un parti esencial di cualkier comunidad vibrante" y a señala cu "e cobertura di informacion local di e corantnan aki ta representa no solamente un servicio importante pa e comunidad, sino un bon inversion."

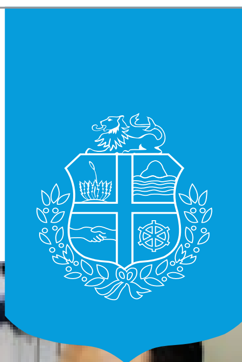
E grupo di medionan di comunicacion cu sede na Daytona Beach (Florida) y propietario di e corant local di e ciudad lo cumpra asina varios corant chikito di Alabama, California, Carolina Nort, Carolina Zuid, Florida y Luisiana.

No ta inclui den e operacion The New York Times, International Herald Tribune of Boston Globe, esnan mas prestigioso cu ta wordo edita pa The New York Times Company.

E negociacionnan a wordo revela dia 19 di december ultimo, net un siman despues cu Sulzberger a reemplasa na cabes di e compania Janet Robinson, presidente y consehero delegado desde 2004.



The New York Times Company a informa dia 20 di october cu den e prome 9 lunanan di aña nan a perde 98,61 miyon dollar, compara cu e 40,46 miyonnan cu nan a gana den e mesun periodo di 2010, aunke el a drenta den beneficionan den e tercer trimester danki na e aumento den e suscripcionnan di pago na su contenidonan riba Internet. E compania a divulga e benta despues di cierre di e Bolsa di New York, unda cu e compania a cera e dia di ayera cu un caida di 0,39 %, mientras su titulonan a perde balor pa 20,82 % pa loke ta bay di aña. Sinembargo, den e operacionnan electronico despues di e final di e sesion, The New York Times Company a subi 1,68 % na e mesun bolsa aki. ❑



Gabinete *Mike* Eman











PABIEN TRAHADORNAN

Aña 2012 ta habri yen di positivismo Pensioen General Obligatorio, otro logro fenomenal cu ta keda introduci

E areglo di pensioen general cu a wordo trata y pasa den Parlamento, ta otro resultado positivo di e Dialogo Social den concordancia cu e maneho social di e gobierno aki cu lo benificia e clase trahador. E ley di pensioen general aki ta igualmente importante tanto pa e viuda como e huerfano tambe.

Entrante 1 di januari 2012 e Ordenanza Gubernamental "Algemene Ouderdoms Verzekering AOV" ta wordo cambia di tal forma cu esnan cu tin derecho riba AOV por haya un dispensacion di por lo menos 5 aña di nan edad di pensioen. Esaki ta un derecho a base voluntario cu nan tin y ta wordo yama FLEX-AOV. Di e forma aki e pensionado ta haya despues un entrada mas halto pa cada aña cu e no a haci uso di su AOV.

Prome Minister Eman: "Un acuerdo manera esaki cu ta wordo sera den temponan dificil ta un expresion di amor pa e prohimo, pa awor y pa futuro".

DEPORTE BON DIA Aruba

E miho potretnan di e aña deportivo 2011





ORANJESTAD- Saca potret nunca ta algo facil, paso ta hopi detaye bo tin cu tene cuenta cune, algun ehempel ta e solo, e scuridad, e efecto di luz pero tambe detaye na e persona cu ta aparece ariba e potret, loke e tin bisti, bril di solo, ect.

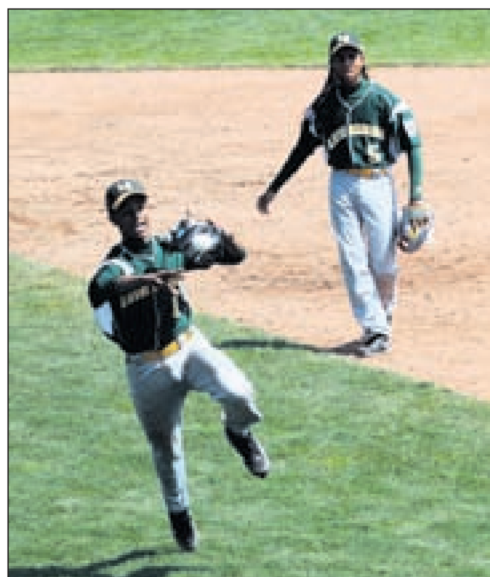
Bo tin cu evalua prome bo tum'e potret y sa realmente si el lo sali bon. Un potret di accion ta un otro storia, no solamente tene consideracion cu e detayenan menciona, pero mas aun, un cuestion di pasenshi y hopi suerte (wright place at the wright time).

Tur aña nos di Deporte Bon Dia ta tuma masha hopi potret mes. Awe nos kier a publica loke ta pa nos e miho potretnan di e aña deportivo 2011.❑

Continuacion Page B2

E miho potretnan di e aña deportivo

Continuacion di Page B1

























Coremento di Fin di aña





ORANJESTAD- Pa varios aña un grupo di atleta ta bin hunto pa habri aña na coremento y asina habri aña den un manera positivo y deportivo cu yen di energia pa aña 2012.

E grupo ta sali for di cas di sr. Juan Kid Tromp na Boegoeroei 77D pa exatamente 11.35 y ta bay direccion Noord y na luznan di trafico ta bay abou direccion di Wendy's. Na e crusada di Wendy's ta bay noord y na T-kruising na Palm Beach Plaza ta bay abou direccion pa e hotelnan.

Ta pasa dilanti di e hotelnan na T-kruising na South Beach ta bay ariba bek riba e ruta cu a bin y regresa bek Boegoeroei 77D. E ruta ta lo ta un distancia di mas o menos 5.5 km y lo wordo cori den un slow tempo.

Mester menciona cu esaki no ta un careda e intencion ta pa e grupo sali core hunto y yega hunto bek tambe y tur hende mester core na banda di caminda of riba voetpad. Esunnan cu ta desea di forma parti di e grupo aki por tuma contacto cu Ossy Tromp na 592-0502.

Di awor caba un deseo ta bai na henter pueblo di Aruba pa un feliz cambio di aña y cu aña 2012 ta uno hopi activo cu hopi movecion pa drecha condicion y salud.❑



BON DIA Aruba

Ekiponan destaca den e anja deportivo 2011

Aruba North Little League

Un seleccion sigur cu merece tur elogio ta es di Aruba North Little League kendenan a logra yega e meca di baseball esta Williamsport. Semper Aruba a keda den sombra di por ehempel nos rumannan di Corsow, cu casi tur anja ta yega Willamsport anto vence Aruba den e final di region Caribe. Pero e aña aki cosnan a bay otro y porfin e turno a yega na nos muchanan pa luci den e torneo mas grandi di baseball infantil na mundo, mira pa miyones di hende rond mundo. E seleccion di baseball di Aruba North Little League division Little ta e prome den 51 anja di Little League na Aruba cu ta yega Williamsport. Na Williamsport cu transmision via canal di television ESPN, a bataya contra 15 otro ekipo pa e titulo di Campeon Mundial.
Pa yega Williamsport e seleccion a titula Campeon di region Caribe na St. Thomas door di derota Puerto Rico den semifinal y St. Thomas mes den final.
Esaki ta un logro grandi pa nos Pais Chikito, cu awor tin su bandera colga den e museo na Willamsport. Un pabien grandi na cada 14 mucha, tur tres coach y directiva di Aruba North Little League. ❑



North/South Senior League Division

Despues cu sorprendentemente e seleccion di North/South di Aruba Little League Senior Division a titula campeon Latino Americano na Guatemala, e caminda a habri atrobe pa asina pa di res biaha consecutivo Aruba por representa e region Latino Americano un bez mas na e Serie Mundial di baseball Senior League cu ta ser teni na e ciudad di Bangor, Maine USA. Un seleccion di baseball Senior League cu a crece y bira grandi na Guatemala, unda a defende e titulo di campeon cu tur honor, mescos e oportunidad a presenta pa defende e titulo como e campeonnan mundial na Bangor. Na e Serie Mundial na Bangor Maine, Aruba a start bon ganando di Asia Pacific 9-2, pero despues di a cai venci contra di Hilo Hawaii 4 - 3, e seleccion a bira uno vulnerabel. Apesar di a mustra di a recupera cu dos victoria sigui contra di Southeast 6-2 y USA Central 5-1, nos muchanan no a mustra di ta completamente cla pa e wega semi-final contra di USA Southwest, kende a finalisa como e number uno den su pool. Den un wega cu bon bateo y na e momento oportuno, e ekipo di Southwest ta termina e soño di Aruba North/South ganando cu e score di 10 - 5. Asina mes tin cu bisa cu na Bangor e comentarionan tabata super positivo pa loke ta e seleccion di Aruba North/South. Pa hopi nos muchanan a mustra e miho baseball na Bangor, Maine. ❑

Seleccion di synchronize swimming



Un seleccion cu tur aña ta conoce un bon prestacion y na banda di esaki logra un bes mas di ta e mihonan di e region di Caribe ta e seleccion di synchro di Aruba. Den e aña 2011, nos por a nota un ekipo di synchro cu varios cara nobo y sigur hoben. Despues di a logra medaya di oro den competencianan den Caribe, e oportunidad a presenta pa representa Aruba den e Weganan Panamericano 2011 na Guadalajara, Mexico. Mester bisa cu e seleccion di synchro tabata esnan mas hoben den e circuito y asina mes a logra un di seis luga entre e ocho paisnan presente, un muestra clarisimo cu tin futuro den e deporte aki.❑

Continuacion Pagina B5

Continuacion DI Pagina B5

Seleccion nacional di futbol di Aruba



E seleccion nacional di futbol a logra su miho puesto den e ranking di FIFA esta un di 164 luga. Esaki no por tabata posibel sin un bon prestacion di e aña futbolistico 2011. E seleccion di Aruba bou guia di entrenado Elvis Albertus ta conoce un bon refuerso ora cu algun hungado biba na madre patria Hulanda a bin reforsa e seleccion nacional dunando esaki mas stabilidad. A hunga e eliminatorio pa e Mundial 2014 unda ta enfrenta St Lucia, aki Aruba ta empata na cas y na St Lucia, pero ta bin perde pa medio di pena maximo. Asina mes e seleccion a demostra ki rumbo tin cu ser traha pa si kier logra exito den futuro. Recientemente den e prome edicion di torneo ABCS teni na e pais di Surnam, e seleccion nacional di Aruba, ta logra vence e ekipo di Surnam, mientras cu den e final Aruba ta cay venci un bes mas pa medio di pena maximo contra di Boneiro. Pero e titulo di sub-campeon a duna e seleccion di Aruba suficiente acumulacion di punto pa posiciona su mes na di 164 luga, e miho desde cu e ranking mundial di FIFA ta existi.

Seleccion U-13 di Aruba

E seleccion di futbol Lifida di Aruba ya pa di cinco aña consecutivo ta logra titula campeon di e Copa Himno y Bandera na unda e aña aki un bes mas nan a sa na domina e torneo terminando esaki como e campeonnan invicto. Tanto Corsow, Venezuela y Colombia a ser domina cu facilidad. Pero e seleccion su bon prestacion ta sigui, mirando cu algun torneo mas bishita ta ser culmina cu bon resultado, asina a sa na gana Boneiro y Venezuela den un torneo recien, pero e miho resultado a ser logra ultimo na Venezuela, na unda seleccion du U-13 a participa na un torneo di halto nivel contra di ekiponan cu tin un nivel futbolistico mas halto cu nos propio muchanan. Aki e seleccion U-13 entrena pa Richard Vermeulen y su staf tecnico no a defrauda y ta logra cu e titulo maximo. ❑

Continuacion Pagina B6

Campeon di baseball AA 2011: ATCO Indians



ATCO Concrete Indians pa di cinco aña consecutivo ta bira campeon den baseball AA. Indudablemente e equipo mas dominante pa loke ta e baseball Arubano den e milenio aki. E ekipo maneha pa Joy Orman, ATCO Concrete Indians a keda casi henter e temporada invicto ganando tur su weganan facilmente. Apesar di a perde e invicto di henter e campeonato den e play-offnan final contra di Red Machine, un otro final a ser logra. Despues di a perde dos wega mas den e final di baseball contra di Valero,esaki no stroba ATCO Indians di hiba un otro titulo campeonil pa e bario di Noord. Un ekipo sublime, cu hungadonan excepcional y cu un reserva di hungado cu cualkier otro ekipo di baseball AA lo ta desea di tini. Pero esaki ta demostra e seriedad cu e ekipo di ATCO ta tuma e baseball, yudando cada hungado yega na un bon formacion beisbolistico y asina habri caminda pa mayoria por destaca den exterior. E organisacion di Indians y su ekipo ATCO Concrete Indians ta un ehempel pa hopi ekipo di baseball na Aruba. Esaki ta e forma con realmente mester traha pa asina por cosecha fruto mañan. ❑

Continuacion DI Pagina B5

Campeon di futbol temporada 2010-2011: RCA

Na maart 2011 RCA a conoce un directiva nobo. RCA a encontra mayoria di e division nan fuertemente para den nan posicion pa clasifica pa play-off. Despues tambe a resulta cu e division di Dama a bira campeon, e division Mini Baby, Baby, Lif A y Lifida mayor a bira campeon. Pa corona e aña RCA Division di Honor a bira Campeon despues di basta drama. RCA a titula campeon di campeonato, pero ta sali empata na cero cu La Fama y perde cu Nacional, despues di un victoria den pito cu un gol di Boyz Aparicio contra Britannia, RCA ta pasa basta comodo riba La Fama, pero ta bolbe cay venci contra Nacional. Den un "do or die" RCA ta bolbe gana Britannia pa clasifica number uno pa final. RCA ta sali riba bon pia contra Nacional cu un victoria di 1-0, pero ta bolbe cay venci cu e mesun score den e di dos wega. Despues di tuma un break pa por dera kerido Edu, RCA ta bin bek y cu gol di su primo Eric Santos RCA ta corona como e Campeonnan di Aruba. Esaki tabata un regalo na e fanatico nan cu pa prome biaha a yena e banda di pariba na CDGT cu mas di 2000 hende. E trabou di Directiva e ora a bira di mantene e team aki hunto y por bisa di a logra esaki 100%. Tambe a logra mantene e mesun staf y por bisa cu e animo a keda halto y a gana Copa Boujoura y Copa Don Elias Mansur. RCA ta cera aña cu 22 punto den 9 wega. ❑



Den volleyball: YMCA y La Fama Spartans

Dos ekipo cu pa hopi anja ta domina e circuito di volleyball na Aruba sin duda ta e damanan di YMCA y e cabayeronan di La Fama Spartans. Dos ekipo den A-klas cu dificilmente por ser supera, mirando e dominio y conocemento di e wega di volleyball.

Aunke cu den e categoria dama YMCA e aña aki a pase den un susto contra di Gazelles, tog esaki no a stroba nan di logra e tantisimo titulo den historia di e organisacion, hasta e conteo di e total di titulo di campeon consecutivo a ser lubida. Cambio kisas den 2012, ta un cuestion di ver para creer.

Di otro banda e cabayeronan di La Fama Spartans bou guia di Elmerlindo tin e mihor hungadonan di volley cabayero na Aruba, apesar di nan edad tog hoben, mayoria di nan tin experiencia internacional tanto den volleyball como den beach volleyball. ❑



Cuminsa aña nobo cu un bon soño danki na Swiss Sense

Probecha di e bonus di fin di aña



Pagina B8

Awe nochi Ling & Sons ta presenta su show di vuurwerk!



Pagina B11

"Rock The Fakkel cu NBO" tremendo tema pa Fakkel 2012

Pagina B12

Hadicurari ta celebra logronan di 2011 awe tardi

Tur miembro y piscado ta bon bini



Pagina B18



Celebracion cuater den un pa

Lansamento di website www. angelotrimons. com

Pagina B14

Cuminsa aña nobo cu un bon soño danki na Swiss Sense

Probecha di e bonus di fin di aña

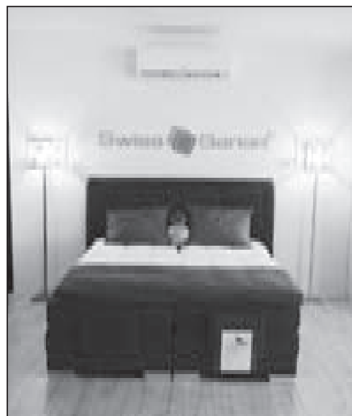
ORANJESTAD – Cuminsa e aña nobo cu bon pia, of miho bisa, cu henter un curpa y mente relaha pa e descanso total cu un cama Swiss Sense ta ofrece bo. Pa cera 2012 tur cu tin y den nan prome luna di existencia na Aruba, Swiss Sense ta ofrece un y tur un bonus di descuento. Nada menos cu 2.500 Florin ta wordo rebaha di e prijs regular. Un oferta asina, bo no ta haya tur dia! Lanta cada dia bon descansa danki na e comodidad optimo, estilo y materialnan natural. E elementonan aki ta crea lo maximo den luho ademas di un anochi di soño saludabel y calidad premium. Swiss Sense ta conoci pa nan prestigio den fabricacion di cama ya cu nan tin tur e experiencia cu nan casi 100 aña di existencia ta duna.











Tene na cuenta tambe cu tur e camanan Swiss Sense ta ahustabel electricamente. Un cama manera esaki lo bira un oasis caminda no solamente bo ta drumi y recupera energia, pero tambe bo ta relaha y disfruta sea ta di un buki, wak television, etc. Pone e matras individual den e posicion cu bo ta desea sin tin mester di molestia e persona banda di bo. E bonus di descuento di fin di aña ta conta pa e modelonan Royal Class 222, 260 y tambe 444. Si bo ta prefera e Sense 3200, tambe bo ta spaar y bo ta bay cu su mattress topper. Fuera di esakinan, in un variedad amplio den stock. Pasa na e showroom situa den Schotlandstraat 46 y aprecia y sinti e diferente modelonan manera. Nan sosten, material, bunitesa. Haci tur e preguntanan cu bo por tin y no lubida di check tambe e diferente acesorio obtenibel. Esaki ta e momento pa probecha di e bonus di fin di aña cu Swiss Sense ta ofrece bo. E oferta ta valido te cu 31 di december proximo. Esey ta diasabra awor! No pense dos biaha y regala bo mes un aña 2012 cu un bon soño tur anochi. Pa mas informacion bo por bishita tambe www.swiss-sense-caribbean.com.❑

Sr. Jurgen Benschop

Kiwanis Club of Palm Beach ta haci ultimo entrega di childseats pa 2011









ORANJESTAD - Na Palm Beach Plaza Mall, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a bolbe haci un evento di entrega di childseat na esnan den necesidad.

Akinan e presidente di e organisacion sr Jurgen Benschop a duna bon bini na tur presente y Chito Thiel di e Child Seat Committee a papia di e motivacion di nos club pa haci e donacion di child seats.

Sr. Richard Kramers di Cuerpo Policial a splica na e mayornan e importancia di uso di e childseat y tambe e leynan actual encuanto muchanan den auto. Sra. Monique Giel di Wit Gele Kruis a splica e rol di nan organisacion cual ta haci posibel e seleccion di esnan cu ta bin na remarke pa un child seat.

Durante e ultimo 3 aña, Kiwanis Club of Palm Beach por medio di Wit Gele Kruis a haci entrega di alrededor di 170 childseats na famianan di menos recurso.

Ademas di esaki, tambe e club ta purba concientiza tocante e uso di e child seat pa yuda proteha e muchanan y ta mustra riba e peliger ora no usa esaki. Tambe e video di concientizacion riba uso di child seat ta wordo pasa prome cu tur pelicula na Caribbean Cinemas.

Kiwanis Club of Palm Beach kier a gradici Cuerpo Policial, Wit Gele Kruis, Little Kingdom, Palm Beach Plaza Mall, Tropical Bottling, Andina Ice, Integrated Designs y tur boluntario cu di un forma of otro ta haci e projecto aki posibel. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha.

Nos ta un organisacion den crecimento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 27 aña caba ta haci diferente projectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad.

Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na YMCA Dakota durante lunch. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com.❑

Big Hits 2011 "The Dreamliner"

ORANJESTAD - Big Hits 2011 lo ta di estreno diabierna 30 di December pa 8or di anochi riba Magic 96.5 Fm su frecuencia.

Di un wega el a bira un tradicion. E idea e aña aki no tabata poni riba schedule pa tin un best of Top 40 den un mix pa motibonan personal pero un yamada ta drenta for di St. Maarten cual ta haci e mix atrobe bira realidad.

Big Hits ta nace na 1998 den un wega cual december 30 ta haci su di 13 aña; 13 aña ta marca historia y tambe un seyo cu ta marca "the real one" aki na Aruba. El a habri caminda pa mas otro colega cu tambe a join pa traha un mescla asina cu ta tuma bo rond di 2 luna di preparacion y Magic Fm ta e radio scogi pa ta e anfitrion pa presenta e mix aki.

Big Hits 2011 ta conta cu alrededor di 100 pa 130 cancion mas destaca den 2011 for R&B te cu Dance, e tradicion mes di un Yearmix ta Dance music pero awendia hopi ta opta pa ta all around.

Big Hits 2011 no ta solamente un mix pero un recuerdo (album) must have den bo collection di musica.

Ademas di e Big Hits, e ta conta tambe pa su entrada y cabada cu yen di special effects, e entrada caba ta duna bo e review di e aña cu ta bayendo pero den un forma di poema y su countdown, na e ciere ta duna e impresion di e aña venidero y su inspiracion.

Un tradicion cu a start cu e Meester Ben Liebrand cu a inspira hopi di nos como DJ/productor e ta bisa: "It is great to see that the original Grandmixes have inspired many DJ's all over the world, many of which are now inspiring me."

Despues di un break den su bida priva e meester ta bek cu su tradicion y tur 31 di december su "Grandmix" ta aired na "Slam Fm" Hulanda pa 6or CET di Atardi 3 ora non stop.



Join DJ Kenny-O-Mix "The Legend", Magic FM i Laser 101 FM St. Maarten conhunto cu Telcel Group of Companies ta presenta bo e Big Hits 2011 "The dreamliner" diabierna 30 di december pa 8or di anochi na Magic FM y diasabra 31 di december pa 9or di mainta prome cu Ruben Scorpio Garcia presenta bo e Hot100 songs di aña. Na St. Maarten riba december 31 na Laser 101 FM pa 6or di atardi.

Pa reservacion di Big Hits por yama 592-7717 of por manda un email na kennyomix@gmail.com, cantidad ta limita.

Un feliz cambio di aña Aruba y spera cu e aña nobo lo ta uno positivo y productivo.❑

Awe nochi Ling & Sons ta presenta su show di vuurwerk!





ORANJESTAD- Manera ta tradicion di tur aña, Ling & Sons awe anochi 30 di december lo presenta nan fabuloso show di vuurwerk. E aña aki atrobe Ling & Sons ta invita henter pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel riba nan parkeo y disfruta di nan show di vuurwerk cu ta prepara pa Danny Herodini y lo cuminsa pa 10'or di anochi. E show di e aña aki ta priminti di ta algo fantastico un biaha mas. E atraccion musical principal lo ta RINCON BOYS.
E celebracion aki lo cuminsa 8 pm na Ling & Sons IGA cu e banda Plezi Mizik en bibo como e acto di apertura. Tambe lo ta presente Biggy Boy y un Dande pa entretene e publico presente.
Adicionalmente e bar lo ta bon surti y nos lo tin e famoso "Oliebollen" pa deleita un y tur.
Varios canal di radio lo transmiti e show di vuurwerk aki en bibo riba ritmo di musica. Sea parti di un evento unico pa e temporada di fiesta aki y goza di un tremendo show di vuurwerk di Ling & Sons IGA Super Center cual ta un regalo na comunidad di Aruba como gradicimento pa e confiansa y apoyo di tur aña. ❑

"Rock The Fakkel cu NBO" tremendo tema pa Fakkel 2012





ORANJESTAD – Aruba ta preparando pa un di e temporadanan mas dushi di aña, e gran celebracion di nos Carnaval, un demostracion di un Aruba multicultural uni den un explosion di ambiente sin igual.

Un di e prome eventonan di Carnaval 58 ta e famoso Torch parade, Parada di flambeu of Fakkel optocht manera e ta wordo yama door di e massa carnavalesco, cual lo tuma luga di 7 di Januari, 2012.

E aña aki NBO, Grupo di Aña di Carnaval 57 a team up cu un di e distribuidornan local mas grandi ariba nos isla, Aruba Trading Company pa presenta un concepto original y unico cu ta atrae un grupo grandi di carnavalistanan, cual lo disfruta di e miho musica y productonan di calidad manera Label [5], Presidente Beer, Presidente Light, Go Fast Energy Drink y SKYY Vodka, durante e parada.

"Rock The Fakkel" a wordo inspira pa e hit di momento internacional "Party Rock Anthem" di e grupo LMFAO cu ta presenta un style unico y hip cual combina cu e ambiente, musica y calor di nos Carnaval lo ofrece carnavalistanan un grupo y experiencia fenomenal. Musica di e grupo lo ta den man di Kevin James y NBO, e banda cu a trece bo e miho canticanan di Carnaval manera "follow the Jumbi", "Shelter", "Push", "Latin fever", "Car 54", "Biting ant", "wakawaka" y hopi éxito mas.

E inscripcion di e grupo aki ta solamente AWG50,- y ta inclui un "Party Rock T-shirt", bo "Sexy and you know it"-glasses y 10 bebida. Acesorionan lo ta obtenibel na Macy's Boutique cu un descuento special di 15% ora bo presenta bo prueba di registracion di NBO. Bo por reserva bo luga awe mes yamando na 5921897. Inscripcion oficial lo tuma luga 3, 4, 5 y 6 di januari, 2012 for di 6 pm te cu 10 pm na oficina di AVON na na L.G. smith blvd 58. Pa mas informacion por yama 582-1717of subi riba www.facebook.com/ArubaTradingCompany.

NBO y Aruba Trading Company kier a invita henter pueblo di Aruba pa join e grupo di Carnaval di e aña aki y celebra en grandi hunto NBO. ❏

MobiAdi Aruba ta cera aña 2011 cu 4600 abonado









ORANJESTAD - MobiAdi Aruba ta e sistema di Mercadeo nobo na Aruba cu ta pusha tur clase di informacion, evento,descuento of promocion di un negoshi directamente via un SMS den e man di su abonadonan.

Bou di e SMS bo ta haya un link unda cu ora e abonado click riba dje, e informacion di e SMS ta bira visual via nos APP. MobiAdi Aruba a lansa su campaña di "Buscando e MobiAdi-STAR 2011" den november unda cu e ganado lo gana AWG 500,- na comestibel mas AWG 200,- na premionan adicional. E ganado absoluto a keda den persona di Ching Sing-Yen. E persona aki a introduci 83 persona na MobiAdi. Pabien na Ching. MobiAdi Aruba kier a gradici tur su subscribers nan pa e pasenshi y apoyo cu nan a brinda nos.

Nos ta cera e aña cu un record nobo di 4600 abonado. Den 2012 lo bay tin hopi mas premio y hopi mas promocion cu nos tey manda pa tur nan abonadonan.

Pa tur comerciante cu kier un mercadeo 100% garantisa pasa cerca nan libremente na Dakota Shopping Paradise of sino añadi nan riba Facebook MobiAdi Aruba.

Pa mas informacion bo por haya tur nos number di telefon nan via nos website www.mobiadiaruba.com. MobiAdi Aruba ta desea pueblo di Aruba un prospero aña 2012. Danki Aruba. ❏

Celebracion cuater den un pa Lansamento di website www.angelotrimons.com

DAKOTA – Algun siman atras den Eyes Night Club famia, amigo y clientenan a topa den un fiesta priva cu motibo di e lansamento oficial e website www.angelotrimons.com. Esaki tabata un anochi special caminda varios cara conoci den farandula a acudi pa asina celebra 4 celebracion den un solo fiesta.











E prome tabata e prome aniversario di apertura di Angelo Trimon Studio, na di dos luga e di 9 aniversario di dje como fotografo, e di tres tabata su di 29 cumpleaños y por ultimo pero sigur no menos importante tabata e lansamento oficial di www.angelotrimons.com cual website a dura un aña y mei pa desaroya.

Mas cu 25 modelo a participa pa realisa e shootingnan aki cual tabata specialmente pa e website unicamente. Un sin fin di arte den makiyahe, cabey, diseñador y boutique a participa den e produccion.

Tambe e anochi aki Angelo a gradici 4 persona special den su carera como fotografo. Ta trata di Aurora Dijkhoff, Milushka Dijkhoff, Tania Cunha y Ruthlene Flemming.





Su pasion ta media, luz, camara y microfon, traha cu modelo, artista y celebridadnan. Trimon tin como meta pa cada Photo Shooting pone e potret papia pa su mes. E efecto cu ta crea den cada potret ta uno unda por mira expresion, vision, arte y sentimento di e persona.

Angelo ta confesa cu su secreto ta "Pa laga cada persona sinti nan mes comodo y trankilo dilanti di mi lens, Shoot liher pa asina mi capta cada expresion y momento spontaneo, cu ta duna un resultado excelente."

Su lista di cliente ta inclui: Fun Miles, Setar N.V. , Ermenegildo Zegna, Focus Aruba, Miss Teen Aruba Int, Balashi Aruba, Kok Optica, DCW Shoes, Benetton, Animagic, E Regalo ATV, entre hopi otro. Trimon su trabou usualmente ta envolvi den luz, camara, locacion, vestuario, cabey, makiyahe, efecto special, e colornan briyante y sigur den un bon ambiente musical. Pa mas informacion y demostracion, bishita e website. Pabien!❑

Inscripcion pa Fakkel cu TOB









ORANJESTAD - TOB a cuminsa cu e inscripcion di Fakkel pa Carnaval 2012 en grandi!
E diablito cora ta cla pa subi caya diasabra 7 januari proximo. Inscripcion ta bay den full swing y e entusiasmo di e fanaticonan di TOB un biaha mas ta grandi.

TOB people pasa busca bo Tshirt, Cacho, Forki y bo banchi y hunto cu Youth Xtreme e ambiente lo ta bay ta hot un biaha mas riba caminda.
E Red Devils ta bay ta e kick un biaha mas den Fakkel, manera TOB y Youth Xtreme so sa presenta! Wak pa bo tin bo cacho! Inscripcion ta habri tur dia for di 2'or di atardi na Drop n Nuts!❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

05 11 12 14 28 Letter I
13 Joker

23 December 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8747 4419 2840	6512	5654 Leo
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
7092 8031 8428	2000 6037 3593	7352

23 December 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

MINI MEGA 06 21 22 28 06 Mini Mega
Jackpot Afl. 000.000
Sto. Domingo

LOTTO DI DIA 03-14-22-23-27
Jackpot Afl. 00.000

Florida Lottery 4 Million in prices December 28, 2011 3-14-40-42-45-51Xtrax2

MEGA MILLIONS 12 Million in prices December 27, 2011 23 - 32 - 33 - 39 - 43 » 8

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20
Bon karma ta definitivamente den bo caminda awe. Bo por spera algun recompensa.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21
Ora cu un di bo amigonan mester di bo awe, bo mester haya un manera pa duna un man.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22
Un hende por duna bo awe conseho cu bo no a pidi p'e; dune oido.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22
Hende ta baila riba nan mesun ritmo, pero awe lo bo ta den sintonia cu otronan.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23
Den un pelea, dirigi cu ehempel. Si bo no ta perde cabes otro hende tampoco lo hacie.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23
Lo tin un cambio den bo grandeza awe, loke por causa asuntonan den pareha.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23
Haci un conexion intelectual awe. Bolbe tira un bista riba un idea controversial.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22
Lo tin un persona misterioso den bo bida awe; reserva bo opinion.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21
Pone mas atencion riba bo mes. Ta asina hopi so bo por haci pa yuda otronan.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20
Skirbimento creativo no ta aplica so pa storianan cortico. Hinca estilo den bo mensahe di texto y email.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18
Uza bo compasion awe pa bini na defensa di un hende cu bo ta aprecia.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20
Un amigo su transformacion reciente ta impacta bo, pero tambe por inspira bo!

Doctor na warda
ORANJESTAD
30 di December
Dr. Horenbeeck

Botica na Warda
Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship
30 Noordam
Adventure of the Seas



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts

New Year's Resolutions
"EARL"
1. FOLLOW YOUR BLISS

 12·30

6 Chix

12/30
JUST VICE PRESIDENT, DEAR?
I TOLD EVERYONE YOU WERE PRESIDENT.

Blondie

WHY DON'T YOU WANT TO INVITE THE DITHERSES OVER FOR NEW YEAR'S EVE?
I DUNNO... LATELY I'VE BEEN SENSING UNDERLYING TENSION BETWEEN US
TENSION? LIKE WHAT?
OH, LITTLE THINGS... LIKE THE SNEER ON THE BOSS'S FACE WHEN HE TORE UP MY CHRISTMAS BONUS AND STUFFED MY TIE INTO THE SHREDDER...
I'LL CALL TOOTSIE AND HERB
BEEP BEEP BEEP

12-30

Mother Goose & Grimm

EVER SINCE RALPH CAUGHT THE BRIDE'S FLOWERS AT THE WEDDING, HE'S HAD TROUBLE FINDING A DATE.
SO HE WENT TO A SPEED DATING SERVICE. IN FACT, I THINK HE'S CALLING ME FROM THERE RIGHT NOW
EEP EEP
FOR SOME REASON, NO ONE WANTS TO SIT AT MY TABLE.
12

MIKE PETERS 12/30

Baby Blues

YOU AND DAD ARE GOING OUT FOR NEW YEAR'S EVE?
THAT'S RIGHT.
I CAN'T WAIT TO GET DRESSED UP AND GO OUT WITHOUT KI–
WITHOUT KIDS? IS THAT WHAT YOU WERE GOING TO SAY?
UMM... YEAH.
DOES THAT MAKE ME A BAD PERSON?
DOES IT MAKE ME ONE IF I'M GLAD YOU'RE GOING?

Zits

JEREMY, DO YOU LIKE MY NEW BOOTS?
YEAH. GREAT BUH- BUH- BUH-
BUH- BUH- BUH- BUH-
MAKE THE "OO" SOUND.
BOOOOOOTS.

12/30 SCOTT and BORGMAN

Conceptis Sudoku

			2		6			
				5				
4		8	3			5		9
3						9		4
	4			1			5	
6		1						2
2		5			4	8		1
				8				
			6		3			

Difficulty Level ★★★★ 12/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	7	2	8	4	5	6	1	3
1	6	5	3	7	9	8	4	2
8	4	3	1	2	6	9	5	7
7	9	1	4	6	3	2	8	5
5	2	8	7	9	1	4	3	6
4	3	6	5	8	2	7	9	1
2	1	4	9	3	7	5	6	8
6	5	9	2	1	8	3	7	4
3	8	7	6	5	4	1	2	9

Crossword

ACROSS
1 Italian auto
5 Social division
10 Troubles
14 Italy's capital
15 Calm; assuage
16 Hockey score
17 Was indebted
18 What many women give up at marriage
20 4 qts.
21 Disease carrier
22 Lent a hand
23 Colloquial phrase
25 __ one's age; behave suitably
26 Ruins
28 Blame __; pass the buck
31 Rowed
32 E-mail provider
34 Mother sheep
36 Lingerie store purchases
37 Flower from Holland
38 In the center of
39 __ up; arrange
40 __ vaccine; Salk's concern
41 Berate
42 Withdraw from an organization
44 In a just way
45 Possessed
46 Obeys
47 Absorbent cloth
50 Be flexible
51 "Last one in's a rotten __!"
54 Waffling
57 At a distance
58 Sweetheart
59 __ bear; white arctic beast
60 Bylaw
61 Catch sight of
62 Add up
63 Talon

DOWN
1 Lily pad leaper
2 Dubuque, __
3 Make more tolerable
4 JFK's youngest brother
5 Small roles for big actors
6 __ clock; awakener
7 Thin
8 Small amount
9 Sight organ
10 Set on fire
11 Burden
12 Like a poor excuse
13 Iditarod vehicle
19 Cheese-topped tortilla chip
21 Overlay with gold
24 Passes away
25 Perched upon
26 Weeps
27 Removes potato skin
28 Toledo's state
29 Truly sorry
30 Pigsty dinner
32 Christmas
33 Muhammad __
35 Nelson __; singer & actor
37 Liz's Mike
38 Bitter substance
40 Rings, as a bell
41 Make smooth
43 Happy
44 Dressy attire
46 Iron or zinc
47 Laundry soap
48 Raw minerals
49 Shawl or coat
50 Cow's mate
52 Celebration
53 Got bigger
55 __ for; choose
56 Mauna __
57 St. Joan of __

Created by Jacqueline E. Mathews 12/30/11

Thursday's Puzzle Solved

B	I	T	E		T	W	I	N	E		C	L	O	D
A	D	A	M		O	A	R	E	D		R	I	P	E
R	O	M	P		T	R	E	E	D		I	D	E	A
S	L	E	E	V	E	S		D	I	A	M	O	N	D
			R	I	D		P	L	E	B	S			
C	A	N	O	E		B	E	E		B	O	A	R	D
L	A	I	R		H	A	T		B	O	N	N	I	E
A	R	E		R	E	T	R	E	A	T		N	O	N
C	O	C	C	Y	X		I	A	N		H	U	T	S
K	N	E	A	D		A	F	T		F	A	L	S	E
			B	E	E	F	Y		P	U	B			
A	D	M	I	R	A	L		B	U	R	I	A	L	S
R	O	A	N		S	A	F	E	R		T	R	A	P
C	L	U	E		E	M	I	T	S		A	C	N	E
S	L	I	T		S	E	N	S	E		T	H	A	W

12/30/11

Hadicurari ta celebra logronan di 2011 awe tardi

Tur miembro y piscado ta bon bini

ORANJESTAD - Awe diabierna 30 di december 2011 Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur su miembronan di Hadicurari, Spaans Lagoen y Cura Cabay como tambe tur piscado di Aruba pa asisti na e tradicional Fiesta di Fin di Aña.

Na e ocasion aki lo repasa e logronan di e aña cu ta inclui e.o. e protocol di Caiquetio, renobacion y ampliacion di facilidadnan na Cura Cabay, inicio di ampliacion di facilidadnan na Spaans Lagoen y inicio di trabounan di expansion di e Clubhuis na Hadicurari mes. Diabierna awor 30 di december pa 3'or di atardi lo comparti un rato ameno entre piscado, celebra e exitonan y mira dilanti na e desavionan na 2012 cu ta na caminda.



Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta satisfecho di por yuda piscadonan di henter Aruba y tin plannan pa tur e otro centronan di pesca. Hunto cu piscadonan, Departamento di Pesca di Santa Rosa y Minister encarga cu Piscamento, Sr. Otmar Oduber, e fundacion ta sigui traha pa mas solidaridad y union entre piscadonan, como tambe mas participacion cu piscado y otro instancianan relevante.

Centronan di pesca bon organisa y maneha, ta un necesidad. Cu e inversionnan sistematico di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, poco poco ta birando un realidad unda lo ofrece facilidadnan pa trata pisca y cu su siguridad necesario rond Aruba. E maneho aki awor ta haya un empuhe enorme cu otro inyeccion financiero substancial di e fundacion Centro di Pesca Hadicurari cu conforme su statuut awor lo expande su servicionan pa e piscadonan pariba di brug na Cura Cabay, Spaans Lagoen y di henter Aruba.

Diabierna awor pa 3'or di atardi tur piscado y particularmente esnan di Hadicurari, Cura Cabay, Spaans Lagoen y tur piscado en general ta invita na Centro di Pesca Spaans Lagoen pa clausura e aña exitoso aki y yama bonbini na un prospero 2012.❑

MetaCorp cla pa cende su pagara gigante

ORANJESTAD – MetaCorp ta un compania enorme y sigur a cosecha diferente exito den aña 2011. 2012 lo ta un aña cu lo sigui inverti y lo habri mas sucursalnan bou di e hala exitoso di MetaCorp NV.

Pesey mes e famia grandi di MetaCorp ta cla pa



cende su grandioso y tradicional pagara di Fin di Aña, riba diasabra,

31 di december. E pagara ta cuminsa dilanti di The Cinemas na Renaissance Marketplace y ta termina dilanti di Louis Vuitton na Renaissance Mall. E aña aki e pagara lo ta di 5.5 miyon tiro y pa exactamente 1or di merdia,

señor Paul Gielen, General Manager di Renaissance Hotel ta cla pa cende e mecha.

MetaCorp ta manda un invitacion pa henter pueblo di Aruba pa nan tambe ta presente diasabra, dia 31 di december pa admira y yama aña 2011 ayo cu e grandioso pagara aki pa core cu tur e fucunan y yama aña 2012, bon bini cu yen di suerte, exito y salud.❑

A bay drumi dushi asina den brasa di Señor

Roosleen L. Oduber

Su mayornan inolvidable q.e.p.d,:
Adolfo Oduber y Regina Oduber Croes

Su amor di su bida: Hubert Tiel y famia

Su rumannan encantador:
Dennis Oduber y Elena Oduber- Krozendijk
Gemma Vallejo- Oduber y Carlos Vallejo-Lopez
Silma Maduro- Oduber y Julio Maduro
Goswino Oduber y Mariana Oduber- Werleman
Elina Lampe- Oduber y Mike Lampe
Madelyn Oduber
Rigoberto Oduber y Shahaira Leest
Arleen Schwengle- Oduber y Giovanni Schwengle
Mescos cu ruman: Pastor Juancho Pilongo
Vivio Croes y famia

Su sobrinonan stima:
Dennison Oduber y Ichelle Simon
Elson Oduber y Gabriela Lopez
Shamira Oduber
Arthur Vallejo y Diana Plata
Maria Gemma Vallejo
Soraya Vallejo y Jordan Schlipken- Croes
Julwen Maduro y Giovanna Leer
Gilliany Oduber
Gossy-ann Oduber y Daniel Rasmijn
Elmaika Lampe
Mikeward Lampe y Roosje Pereira
Derrick Feliciana y Giny Salas
Derlyn Feliciana y Rodrigo Ramirez
Rigella Oduber y Kendrick Balentin
Riggi Oduber
Jacob Oduber
Aaron Oduber
G'leen Schwengle
G'xon Schwengle

Su maraviyoso sobresobrinonan:
A.J. Ramirez
Gabrielle Oduber
Szèra Ramirez
Gian Maduro
Jeán-Elson Oduber

Su ihanan di curason:
Elmaika Lampe
Riggi Oduber
Maria Gemma Vallejo
G'leen Schwengle
G'xon Schwengle
Candice Marlin
Gian Maduro

Roosleen L. Oduber

Den nomber di henter famia nos ta invita nos tantanan, nos prima y primo-nan, henter famia, nos bisinjanan, nos coleganan, nos conocirnan, Roosleen su amistadnan, su coleganan y ex-coleganan, su bisinjanan, su conocirnan y tur su amistadnan den e mundo di enseñansa pa compaña nos na su acto di entiero y ultimo lugar di sosiego cual lo tuma lugar Diasabra 31 di December 2011, for di 9or pa 11or di mainta, na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Den Misa lo tin un box disponible pa Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan.
Pa cumpli cu deseo di Roosleen, no tin anochi di condolencia ni prome ni despues di entiero.



" And God shall wipe away all tears from their eyes;
and there shall be no more death,
neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain:
for the former things are passed away."

Revelation 21:4

With deep sorrow but conformed to God's will we announce the home going of our beloved mother, grandmother, sister and friend,

Basdaye Moonilal

Better known as: "Sister Basdaye" or "Dudu"
Sunrise 6 August 1942 - Sunset 24 December 2011

Left to mourn are

Children:Susan Naddall-Rouse and family
Roger Rouse and family

Son in law: Lyndon Naddall and family

Daughter in law:Lisa Roman and family

Grandchildren:Timothy Naddall
Elisha Naddall
David Naddall
Jahleel Rouse
Jahleah Rouse

Cousin:Deolal Heralal and family in the Netherlands
Brothers:Ramnaraine Moonilal and family in Trinidad
Bisram Moonilal and family in Trinidad

Our apologies if in our moment of sorrow we may have forgotten one or more family members.

The Homegoing service will take place on Friday December 30, 2011 at the Evangelical Church of San Nicolas from 2:00 to 4:00 pm. Sister Basdaye will be laid out at 2:00 pm at the church. After the service the body will be laid to rest at the Government Cemetary in Sabana Basora. We regret that after the funeral we will not receive condolences at home.



Anuncio di fayecimento

Cu profundo tristesa staf y personal di Departamento di Enseñansa ta participa fayecimento di nan directora:

Sra. Roosleen L. Oduber

Na bida Roosleen semper a pone e mucha na prome lugar y su palabranan di semper tawata: "Corda riba e muchanan pa cua bo ta traha".

Na famia di Roosleen, Hubert Tiel y coleganan di enseñansa nos ta manda nos palabranan di profundo condolencia.

Cu Roosleen sosega na paz.



E famia di RCA tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

" Roosleen Oduber"

Na bida ruman di miembro di directiva y miembro comision di RCA lifida Arleen Oduber y tia di nos futbolistanan G'leen (Damitas) y G'xon (Lifida A).
Nos mas sincero pesame ta bay na famia di e difunto y
cu DIOS duna boso hopi forsa den e dianan dificil aki.
Alabes Directiva di RCA kier a invita miembronan y hungadornan
pa asisti na e acto di entiero 31 di december pa 9'or di mainta
na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Cu nos bon DIOS por tin un bunita lugar pa "Roosleen Oduber"
den su reino celestial.



CONDOLENCIA



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Stanley Miliaan Reemnet

Ruman di nos empleada, Waaldia Reemnet

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
su Mama, Yiunan, Rumannan y demas famia.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Stanley" sosega na Paz



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Hulanda:



Cosme A. Mathilda
mihor conoci como "Dochi"
***27-09-1944 †26-12-2011**

Na nomber di su:
Esposa: Riena Mathilda-Vuijst

Rumannan:
Gregorio Jacobus Mathilda y famia
Emiliano Mathilda y famia
Genara (Ina) Mathilda
Teofilo Juan Mathilda y yiu
Agnesto Alberto Mathilda y famia

Tanta:
Abelina Geerman-Curiel

Primo y primanan, sobrino y sobrinan y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 5 di januari 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home pa misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa misa Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia, Aurora Funeral Home, diaranson 4 di januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
"Cado Wever"

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradeci pa tur locual e la hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, ruman, tanta , bisawela y bisinja stima:



Sra. Maria Clemente Feliciana Briesen
mihor conoci como "Martenita of Machi"
na edad di 98 anja
*** Nov. 1913 † 29 Dec. 2011**

Na nomber di su yiunan stima:
Luci y Nadi Dijkhoff y yiunan
Chanita Feliciana
Foyan y Lucia Feliciana y yiunan
Dora Feliciana y yiu
Nadi Feliciana y Sonia Kock
Shomina y Fefe Winterdaal y yiunan
Vera y Eddi Muller y yiunan

Su nieto y nietanan stima:
Roland, Jorge, Jahaira, Haime, Ronny, †Edgar, Eugenne, Grego, Yazira, Shanisse, Siglane, Magaly, Roysito, Eduardo, Rose Mary, Angelique, Daniel, SueAnn.
Su bisanietonan stima
Su único ruman stima:
Jonca Boekhoudt
Su sobrino y sobrinanan.
Amigonan di Cas: Martina Vrolijk, Lindo Winterdaal.
Tur su comer y compernan, bisinjanan, amigonan, conocirnan y demas famianan: Feliciana, Briesen, Dijkhoff, Vrolijk, Kock, Winterdaal, Muller, Boekhoudt, Paskel, Quandt, Boekhouwer, Croes, Everon, Maduro, Loepstok, Erasmus, Dirksz, Werleman, Lacle, Silberie, Hernandez, Jacobs, Santos, Ras, Bernabela, Irausquin, Krozendijk, Van der Linden, Pereira, Kelly, Heronimo, Dorothal, Tondu y demas familia na Aruba y Hulanda.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 31 di December 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa santana católico na Sta. Cruz. For di 9'or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa Condolencia: Piedra Plat 169, di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Tur cos akina mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari.
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia.
Ora pa Guerra y ora pa paz."
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento tragico di nos esposo, yui, nieto, primo stima:



Rudolfo Jean Jacques Sint Jago
mihor conosi como "Rudolf, Gogo, Boné, Kabouter"
*** 11-08-1975 † 26-12-2011**
(President di Stichting Aruba Miniatuur Salingboat,
President di Kabouter Club)

Na Nomber di su Esposa: Jessica Sint Jago – Martis
Su Mama: Edwina Gonzalez-Vrolijk y Casa Joselito Gonzalez
Tata: † Liberato Jean Jacques Sint Jago
Su Wela y Mama stima: Ceferina Vrolijk-Geerman
Su Suegronan: Jacinto y Annie Martis-Erasmus
Su Tantanan stima:
Regina Vrolijk
Sonia Vrolijk y yiunan
Yolanda Vrolijk y yiunan
Su Omo: Constantin Sint Jago y yiunan na Hulanda
Su padrino:
Fernando Kock
Otilio Maduro
Madrina: Carmen Maduro
Su iha mescos cu ruman: Rudolfo Elton Vrolijk
Primo y primanan
Primo mas stima: John Martinus y famia
Demas famia: Sint Jago, Martis, Gonzalez, Vrolijk, Geerman, Erasmus , Kock, Tromp, Tores, Briezen, Maduro, Thielman, Lampe, Statia, Muller, Simon, Gesterkamp, Janga, Neuman, Coffie, Goedgedrag, Jacumbino, Nicolaas, Martinus, Bislip, Mercera, Frans y demas amigo y conocirnan na Corsow, Bonaire y Hulanda.
Ex-coleganan di Arugas, Two Brothers Racing Team, coredornan di Stichting Miniatuur Sailingboat, Team Nos cu Nos, Kabouter Club, Club di Harley Camacuri.
Su Bon amigonan: Chibito, Gino, Danny, Fernando, Rodney, Rudi.
Su amigo di Bonaire: Genaro Anthony.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 6 di Januari 2012 di 12.30 pa 2.30 na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Katoliko na San Nicolas, for di 12.30 restonan mortal di nos Rudolfo stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home (Cumana 76), Diahuebs 5 di Januari 2012 di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega (Ps. 23:1 – 2)

Cu tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di DIOS,
nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Stanley Miliaan Reemnet

***23-10-1953 + 21-12-11**

Na nomber di su
Mama: Sra vda Lourdes Reemnet-Victor
Tata: Max Reemnet (q.e.p.d)

Yiunan:
Sharon (q.e.p.d)
Indira,Jason, Justin, Shanice y Shamira

Yuinan di Crianza:
Stephen y Rachel

Nietonan:
Akeem Reemnet
Y demas nieto na Hulanda

Rumanan:
Orlando y Louise Reemnet y yiunan na Hulanda
Waaldia Reemnet Y yiu
Marlène y John Hassell y yiu
Marianneke Reemnet y Yntze Nolles y yiunan na Hulanda
Sonja Mardenbourough y yiunan na Hulanda

Madrina:
Sra. Viuda Erna van Niel

Ex señora:
Cheryl Richardson

Su mihor amigo:
Donicio Winklaar y famia

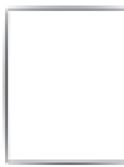
Subrino y subrinanan:
Micheline, Sherry, Malkanthi, Afshanthi, Villamizar, Raygène, Wesley, Jordy, Errol, Angelo, Ervin, Siegfried, Judella, Imro.

Y demas famianan y conocirnan:
Reemnet, Hassell, Mardenbourough, Victor, Richardson, Gemerts, Macknack, Dankerlui, Bernabela, Henriquez, Duinmaijer, Van Niel, Brown, Seedorf, van Blarcum, Goeloe, Brigita, Macaya, Petronia, Jansen, Bandin, Yanez, Withfield, Pantophlet, Peterson, Gomez, Martineau, Solognier.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Tur bisiña y conocirnan y demas famia na Aruba, Curaçao, Surinam y Hulanda ta wordo invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 30 di December na Misa Sagrado Curazon Savaneta. For di dos or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa, despues ta Sali pa 4 or, pa Santana Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Hesus di: " Laga e muchanan bini cerca mi, pasobra Reino di cielo ta di nan"

Despues di a yena nos curazon cu inmenso alegria, nos ta anuncia cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme Dios su boluntad, cu a bay bek cerca su creador nos angelito:



ROVAN CARLO IRVING TJON

☼ 27 -12 –'11 † 29-12-'11

mayornan Rocco y Vanessa
ruman Jadah Sophie Tjon
abuelonan Carlo y Sandra Tjon-Ras
Ruben y Magda Kock – v/den Wall Arnemann
bisabuela vda. Veneranda "Cecilia" Kock-Franken
tantanan Jurica Tjon y Jimmy Sanchez
Lisette Kock y Aldwin Damian y famia
omonan Omar Tjon na Hulanda
Ruben "Ricky" Kock y Daisy Maduro y famia

Tanta y omo grandinan, famia Tjon, Kock, Ras, v/den Wall Arnemann y demas famia mucho hopi pa menciona ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga diasabra 31 di December 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) pa Santana catolico na Savaneta.
For di 9'or di mainta e curpa di Rovan ta reposa na The Olive Tree Funeral Home.
Oportunidad pa condeleer: diabierna 30 di December 2011 for di 7 p.m. te cu 9 p.m. na The Olive Tree Funeral Home.



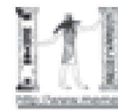
Trust in the Lord,
In peace I shall both lie down and sleep,
for you alone, Lord, make me secure.

With deep symphaty we announce the passing away of our Son, brother, father uncle and cousin



George Garfield Richardson

Date, place and funeral will be announced later.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos ruman, tanta stima:



Sra. Magdalena Hart-Giel

mihor conoci como: "Ma Lin" of "Lin"

Na nomber di su:

rumannan: sra. Benedicta de Cuba-Giel
sra. Dominica Themen-Giel

sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y St.Maarten

primo y primanan, compañeronan di Centro Kibrahacha,

famia: Giel, Hart,de Cuba, Themen, Wilson, Bennet, Bernabela, Farro, Tromp, Carilho, Carrera,
Dirksz, Franken, Raadwijk, Abath, Kock, Seraus, Mardenborough, Werleman, Eduardo,
Donata, Lacle, v/d Biezen, Lambrinos, Geerman, Murray, Gonzalez, Ramos, Medina,
Kelly, Arends, Webb, Romero, Lampe, Ridderstad, Boekhoudt, Kegel, Pijl, Bordes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero y ceremonia di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di december 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Mementomori Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

BON DIA Aruba

Cilo ta celebra tiro cu Glitter & Glamour



ORANJESTAD – Bin y celebra bispo di aña nobo y e comienso di un aña nobo fabuloso na CiLo City Lounge na Renaissance Marketplace y disfruta di un anochi cu bon musica di e popular DJ Diablo, e conteo regresivo y un brindis di champaña mey anochi. Bispo di aña nobo ta un momento pa comparti cu famia y amigonan y na CiLo tur hende ta amigo di otro.
E fiesta di Glitter and Glamour ta cuminsa pa 10'or di anochi. E dress code ta casual chic, pero mag di bin manera cu ta desea. Entrada ta gratis y lo tin pasaboca ta pasa rond henter anochi. E celebracion lo continua te ora cu ta momento pa cera y esey por ta laat of tempran, depende con ta wak e. Pa mas informacion por yama 588-7996; of bay riba www.cilo-aruba.com.❏

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inespera:



Franklin Hyacintho Roza
mihor conoci como "Chichin
***20 october 1956 †25 december 2011**

Na nomber di su mayornan:
Hose y Maria Roza-Similleer

Rumannan:
Elvira y Maikel Maduro-Roza y famia
Swinda y Calito Maduro-Roza y famia
Yolanda Roza y famia
Alex Roza y Lucy Cruz y famia
Eric Roza y Sita Flanegin y famia

Tantanan:
Theresita y Jossy Erasmus-Roza y famia
Apolonia Roza y Milton Anthony
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerero y famia
Marianita Roza y Harold Janga y famia
Vda. Baita Figaroa-Similleer
Francisca y Pablo Wouter-Similleer y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan na Aruba, Hulanda, St. Croix y St. Maarten.

Padrino: Chen Henriquez
Madrina: Theresita Semeleer

Demas famia: Roza, Simileer, Maduro, Flanegin, Tromp, Franken, Farro, Gamarra, Asencion, Howell, Faro, Erasmus, Anthony, Guerrero, Janga, Wever, Figaroa, Peña, Ruiz, Wouter, Arends, Cruz, Hernandis, Luydens, Salomon y demas famianan.

Ta invita tur bisiñanan y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 30 di december 2011 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Ministerie van Justitie en Onderwijs

Minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers y henter su ministerio ta extende nan mas sincero condolencia na famia di:

Roosleen L. Oduber
Directora di Departamento di Enseñansa Aruba

Cu Dios duna nan forza den e dianan dificil aki.

Cu Roosleen sosega na paz

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Is gaan rusten onze lieve, onvergetelijke man, vader, opa en vriend



Pieter Hendrik Kamermans
Namens zijn vrouw:
Nora Herklots-Kamermans
Familie:
John Kamermans, Agnes Koridon, Kristopher, Andrea en Valentina in Aruba
Antony en Laura Kamermans, Natalia en kleindochter Antoinette in Aruba
Peter en Svetlana Kamermans, kleinzoon Stijn en kleindochter Milou Kamermans in Ned.
Vrienden:
Marlene Malmberg in Aruba
Henk Eijdenberg in Ned.
Douwe Bijlstra in Ned.
Carmen Maduro in Aruba

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 30 december 2011 van 8.30 uur tot 10.30 uur bij de Protestante kerk gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde stelling op de Protestante begrafplaats.
In plaats van bloemen en kransen zal een donatie aan de Casa Cuna zeer op prijs gesteld worden. Er zal een box beschikbaar zijn in de kerk.

Celebracion di fin di aña di PriceWaterhouseCoopers













ORANJESTAD - Diahuebs dia 22 di december ultimo empleado nan di PwC a bini hunto pa disfruta di un lunch special di Pasco na El Gaucho Grill.

Partner Edsel Lopez a refleha riba e tantisimo eventonan cu a wordo organisa na e oficina e aña aki, entre nan un cantidad di seminario educacional y informativo gratis cu tawata diseña pa beneficia cliententenan, como tambe actividadnan sosteni pa e compania.

Lopez a gradici su ekipo pa e sosten, dedicacion y motivacion duna den 2011.

Empleado nan a disfruta di cuminda y bebida excelente acompaña pa e musica di The Carlos Olarte Duo.

Despues di e lunch tur empleado a crusa caya caminda e celebracion di Pasco a sigui na Garufa Lounge. Aki a elogia "The Most Valuable Player of the PwC Team 2011".

A base di voto e empleado nan ganado, a wordo scogi. Pa e departamento di Assurance Vivian Maduro a wordo nombra como MVP, pa e departamento di Tax Emely Croes-Maduro, departamento di Business Accounting Services, Paula Odor-Landwier, Advisory Services, Shelby Maduro y Interne Dienst Filomena de Cuba.

Tambe a wordo elogia 2 overall MVP's esey nan ta den nomber di Brian Dake di departamento di Tax y Geraldine Nadall di departamento di Interne Dienst.

Los Intokables a provee e entretenimento musical cu bailamento te anochi laat.

PricewaterhouseCoopers Aruba ta un miembro di PricewaterhouseCoopers International y ta provee un base solido pa recursonan profesional.

Como un miembro di PricewaterhouseCoopers International, PricewaterhouseCoopers Aruba ta comprometi na cumpli cu e standardnan profesional mas halto. ❑